

Miele

SOFTTRONIC



Brugsanvisning Vaskemaskine W 3923 WPS

da - DK

Læs venligst brugsanvisningen
inden opstilling, installation og
ibrugtagning for at undgå skader
på personer og produkt.

M.-Nr. 07 169 830

Bortskaffelse af emballagen

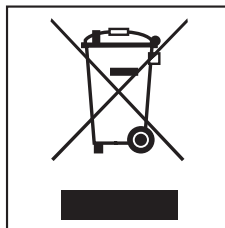
Emballagen beskytter maskinen mod transportskader. Emballagematerialet er valgt ud fra miljømæssige hensyn og er genanvendeligt.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne.

Aflever derfor emballagen på nærmeste opsamlingssted. Kommunekontoret kan oplyse, hvor disse opsamlingssteder findes.

Bortskaffelse af et gammelt produkt

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også skadelige stoffer, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis produkterne bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan det skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste opsamlingssted eller den lokale genbrugsstation, så delene kan blive genanvendt.

Sørg endvidere for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det afleveres på genbrugsstationen.

Indholdsfortegnelse

Miljøbeskyttelse	2
Råd om sikkerhed og advarsler	7
Betjening	11
Betjeningspanel	11
Displayets funktion	12
Før første vask	14
Miljøvenlig vask	16
Strøm- og vandforbrug	16
Vaskemiddelforbrug	16
Korrekt vask	17
Kort vejledning	17
Tilvalg	23
Kort	23
Vand Plus	23
Forvask	23
Flere tilvalg	23
Iblødsætning	23
Flydeslut	23
Ekstra skyl	23
Centrifugering	24
Slutcentrifugeringshastighed	24
Intervalcentrifugering	24
Slutcentrifugering fravælges (Flydeslut)	24
Intervalcentrifugering og slutcentrifugering vælges fra (ingen centrifugering)	24
Forvalg	25
Programoversigt	27
Programforløb	31
Behandlingssymboler	33

Programforløb ændres	34
Stop	34
Afbrydelse	34
Ændring	34
Tøj efterfyldes/tages ud	35
Børnesikring	35
Vaskemiddel	36
Det rigtige vaskemiddel	36
Afkalkningsmiddel	37
Efterbehandlingsmidler til tøj	38
Automatisk dosering af skyllemiddel eller flydende stivelse	38
Separat dosering af skyllemiddel og flydende stivelse	38
Blegning/indfarvning	38
Rengøring og vedligeholdelse	39
Tromlerengøring	39
Kabinet og betjeningspanel rengøres	39
Sæbeskuffen rengøres	39
Filteret i vandtilløbet rengøres	41
Småfejl udbedres	42
Hvad nu, hvis	42
Vaskemaskinen vil ikke starte	42
I displayet vises en fejlmeddelelse	43
Fejl ved registrering af tøjmængde eller nulpunktsindstilling	44
Generelle problemer med vaskemaskinen	45
Et utilfredsstillende vaskeresultat	46
Døren kan ikke åbnes	47
Døren åbnes ved tilstoppet afløb og/eller strømsvigt	48
Typeskilt / Ajourføring af programmer	50
Service / reklamationsfrist	51
Opstilling og tilslutning	54
Front	54
Bagside	55

Indholdsfortegnelse

Opstillingssted	56
Vaskemaskinen transporteres til opstillingsstedet	56
Transportsikring fjernes	56
Transportsikring monteres	58
Justering	59
Ben(ene) skrues ud og spændes	59
Indbygning under en køkkenbordplade	60
Vaske-/tørresøjle	60
Miele vandbeskyttelsessystem	61
Vandtilløb	62
Vandafløb	63
Eltilslutning	64
Forbrugsdata	65
Oplysning til testinstitutter:	65
Tekniske data	66
Menuen Indstillinger	68
Menuen Indstillinger åbnes	68
Sprog 	68
Klokkeslæt	68
Skånevask	69
Ekstra forvasketid	69
Temperatursænkning	69
Pin-kode	70
Temperaturenhed	71
Summer	71
Akustisk kvittering	71
Lysstyrke	71
Kontrast	71
Standby display	72
Memory	72
Antikrøl	72
Ekstra tilbehør	73
CareCollection	73

Råd om sikkerhed og advarsler

Denne vaskemaskine overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan dog medføre skader på både personer og ting.

Læs venligst brugsanvisningen, før vaskemaskinen tages i brug. Den giver vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og vedligeholdelse af maskinen. Derved beskyttes personer, og skader på vaskemaskinen undgås.

Gem venligst brugsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Retningslinjer vedrørende brugen

► Anvend udelukkende vaskemaskinen i husholdningen og kun til vask af tøj, som ifølge vaskemærket er egnet til maskinvask. Al anden anvendelse kan være forbundet med fare. Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader opstået på grund af forkert brug eller betjening.

► Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene vaskemaskinen sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.

Børn i huset

► Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af vaskemaskinen. Lad dem aldrig lege med vaskemaskinen.

► Børn må kun bruge vaskemaskinen uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den korrekt, og hvis de forstår de farer, der kan opstå ved forkert betjening.

► Husk, at glasset i døren bliver varmt, hvis der vaskes med høje temperaturer. Sørg derfor for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen.

Teknisk sikkerhed

► Kontrollér maskinen for ydre synlige skader, før den opstilles.

Tag aldrig en beskadiget maskine i brug.

► Før tilslutning kontrolleres, at tilslutningsforholdene i huset stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Spørg en elinstallatør i tvivlstilfælde.

► Denne maskine skal ekstrabeskyttes jf. stærkstrømsbekendtgørelsen. Det er meget vigtigt, at denne grundliggende sikkerhedsforanstaltning afprøves, og at installationerne i tvivlstilfælde gennemgås af en fagmand. Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået på grund af manglende eller afbrudt jordledning.

► Brug af sikkerhedsmæssige grunde aldrig forlængerledning (fare for overophedning og dermed brand).

► Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele. Kun hvis dette overholdes, kan vi garantere, at de sikkerhedskrav, som vi stiller til vore maskiner, opfyldes.

► Reparationer bør kun foretages af en Miele-tekniker. Reparationer foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren og er ikke omfattet af Miele's reklamationsordning.

► Hvis nettilslutningsledningen er beskadiget, skal denne udskiftes af en Miele-tekniker for at undgå fare for brugeren.

► Vaskemaskinen er først totalt afbrudt fra elnettet, når:

- ledningen er trukket ud af stikkontakten, eller
- hovedafbryderen er slukket, eller
- skruesikringen er skruet helt ud.

► Miele's vandbeskyttelsessystem sikrer mod vandskader, forudsat at:

- maskinens vand- og elinstallation er tilsluttet korrekt.
- vaskemaskinen reparerer, når der opstår skader.

Råd om sikkerhed og advarsler

► Indbygning og montering af denne maskine på et ikke-stationært opstillingssted (f.eks. skib) må kun udføres af fagfolk og kun under iagttagelse af sikkerhedsforskrifterne for brugen af denne maskine.

► Foretag ikke ændringer på vaskemaskinen, medmindre de udtrykkeligt er godkendt af Miele.

Den daglige brug

► Opstil ikke vaskemaskinen i rum, hvor der er risiko for frost. En frosset slange kan springe, når den kommer under tryk. Elektronikkens præcision kan også påvirkes ved temperaturer under frysepunktet.

► Sørg for, at transportsikringen bag på maskinen er fjernet, før den tages i brug (se afsnittet Opstilling og tilslutning). Hvis der centrifugeres, mens transportsikringen endnu sidder på, kan det medføre beskadigelse af maskinen og eventuelt også af skabe o.lign. i nærheden.

► Luk altid for vandhanen ved længere tids fravær (f.eks. under ferier) og især, hvis der ikke er et gulv afløb i nærheden af maskinen.

► Risiko for oversvømmelse!
Før afløbsslangen lægges i en vask, skal det kontrolleres, at vasken kan tage vandet tilstrækkelig hurtigt. Bind evt. slangen fast, så den ikke glider ned. Tilbageslagskraften fra det udstrømmende vand kan presse slangen op af vasken.

► Sørg for, at der ikke vaskes fremmedlegemer med tøjet (f.eks. søm, nåle, mønter, clips o.l.). Fremmedlegemer kan beskadige maskindele (f.eks. vaskekar eller tromle), der igen kan medføre skader på vasketøjet.

► Ønsker man at afkalke maskinen, bør der anvendes specielle afkalkningsmidler med korrosionsbeskyttelse. Disse afkalkningsmidler kan købes hos Miele-forhandleren eller ved telefonisk henvendelse til vor reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50. Følg nøje anvisningerne på pakningen.

- Tøj, der er behandlet med opløsningsmiddel, skal inden vask i maskinen skylles grundigt i rent vand.
- Brug aldrig rensmiddel, der indeholder opløsningsmiddel (f.eks. rensbenzin), i denne maskine. Der kan være risiko for, at der dannes giftige dampe, og at maskindele beskadiges. Desuden er sådanne midler brand- og eksplosionsfarlige.
- Anvend aldrig rensmidler med opløsningsmidler (f.eks. rensbenzin) på eller ved vaskemaskinen. Kunststofoverflader kan beskadiges, hvis de kommer i berøring med disse midler.
- Farvemidler skal være egnet til brug i vaskemaskine og må kun anvendes til husholdningsbrug. Følg anvisningerne fra leverandøren af midlet.
- Blegemidler kan føre til korrosion på grund af deres svovlholdige forbindelser. Der må ikke anvendes koncentrerede blegemidler i vaskemaskinen.
- Hvis flydende vaskemiddel kommer i øjnene, skylles straks med lunkent vand. Søg straks læge, hvis midlet indtages ved en fejltagelse. Personer med hudskader eller sart hud bør undgå kontakt med flydende vaskemiddel.

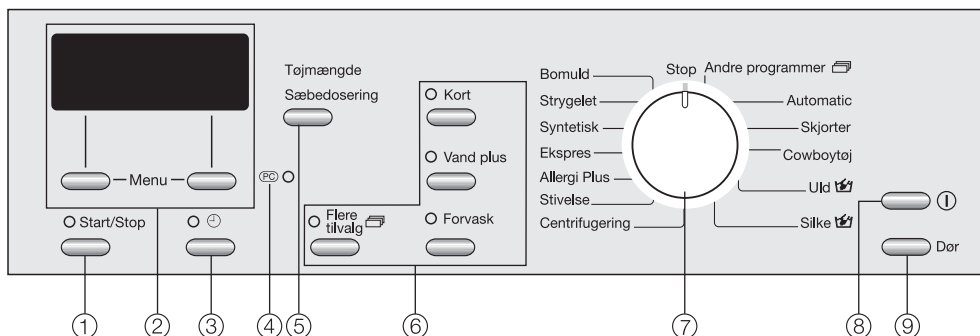
Tilbehør

- Der må kun monteres tilbehør, der er anerkendt af Miele. Hvis andre dele monteres, bortfalder kravene om reklamationsret og/eller produktansvar.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi ovenstående råd om sikkerhed og advarsler ikke er blevet fulgt.

Betjening

Betjeningspanel



① Start/Stop

Starter det valgte vaskeprogram og afbryder et igangværende program.

② Display med Menu-tasterne

Nærmere oplysninger findes på næste side.

③ Tasten +

Med denne tast kan programstart udskydes.

④ Optisk interface PC

Anvendes af Miele Teknisk Service (bl.a. til ajourføring af programmer).

⑤ Tasten Tøjmængde/Sæbedosering

Til visning af den aktuelle tøjmængde eller anbefalet doseringsmængde og til indstilling af tøjmængdesensorens nulpunkt.

⑥ Tilvalgs-taster

Vaskeprogrammerne kan udvides med forskellige ekstrafunktioner.

⑦ Programvælger

Med programvælgeren vælges et vaskeprogram med tilhørende temperatur. Programvælgeren kan drejes højre eller venstre om.

⑧ 1-knap

Tænd/sluk

⑨ Dør-knap

Åbner døren.

Displayets funktion

Via displayet kan vaskemaskinens forskellige funktioner styres og vælges.

Valg og visning af programindstillinger

- valg af temperatur
- valg af slutcentrifugeringshastighed
- valg af iblødsætningstid
- forvalg
- valg af programafbrydelse
- valg af børnesikring
- visning af vaskeprogrammets sandsynlige vasketid

Valg af programmer via displayet

Ved at stille programvælgeren på *An-dre programmer* kan der vælges mellem følgende programmer:

- Mørkt
- Gardiner
- Hovedpuder
- Sportstøj
- Outdoor
- Imprægnering
- Skyl

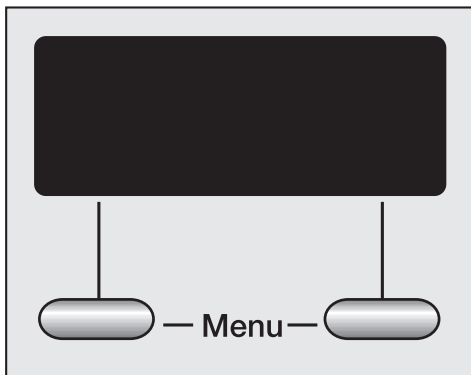
Valg af flere tilvalg via displayet

Ved tryk på tasten *Flere tilvalg* kan der afhængig af program vælges følgende tilvalg:

- Iblødsætning
- Flydeslut
- Ekstra skyl

Betjening

Menu-taster



Via *menu*-tasterne kan der foretages flere forskellige indstillinger.

Værdierne oven over den lodrette streg kan ændres eller bekræftes.

Eksempel på ændring:

Bomuld	
Tid:	1:49 t
60°C	1600 o/min

Her kan man med den venstre *menu*-tast **60°C** ændre temperaturen og med den højre *menu*-tast **1600 o/min** ændre centrifugeringshastigheden.

Eksempel på bekræftelse:

Andre programmer	
Mørkt	
videre	OK

Med den venstre *menu*-tast **videre** kaldes andre programmer frem, og med den højre *menu*-tast **OK** bekræftes det markerede program.

Maskinen opstilles og tilsluttes korrekt. Se venligst afsnittet Opstilling og tilslutning.

På denne vaskemaskine er foretaget en komplet funktionstest, og der er derfor restvand i tromlen.

En føler i vaskemaskinen registrerer tøj-
mængden i tromlen, hvorved vaskemid-
let kan doseres i forhold til tøj-
mængden. For at føleren kan fungere opti-
malt, skal et vaskeprogram først afvik-
les uden tøj og uden vaskemiddel.

■ Vandhanen åbnes.

■ Tryk på ①.

Hvis det er første gang vaskemaskinen
tændes, vil velkomstbilledet *Miele Will-
kommen!* blive vist et kort øjeblik.

Velkomstbilledet *Miele Willkommen* vi-
ses ikke igen, hvis et vaskeprogram på
over 1 time er afviklet helt.

Displayet skifter til indstilling af sprog.

Displaysprog indstilles

Der vises en opfordring til at indstille
det ønskede displaysprog. Det er også
altid muligt at ændre sprog via menuen
Indstillinger



- Ved tryk på den venstre *menu*-tast  kan det ønskede sprog nu indstilles. Med den højre *menu*-tast **OK**, bekræftes dette.

Klokkeslæt indstilles

Displayet skifter til indstilling af klokke-
slæt.



- Indstil timerne med den venstre *menu*-tast **senere**, og bekræft med den højre *menu*-tast **OK**.
- Indstil minutterne på samme måde.

Før første vask

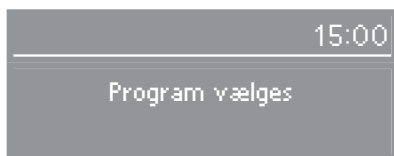
Påmindelse om transportsikring

Transportsikringen skal fjernes før første vask for at undgå skader på vaskemaskinen.

- Bekræft, at transportsikringen er fjernet ved tryk på højre *menu*-tast **OK**.

Første vaskeprogram startes

Vaskemaskinen er nu klar til det første vaskeprogram.



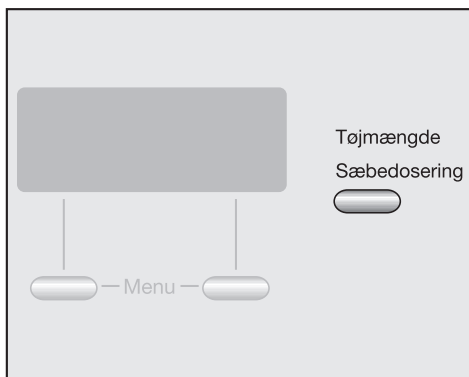
- Programvælgeren stilles på *Bomuld*.
- Tryk på *Start/Stop*.
- Sluk for vaskemaskinen efter afslutning af vaskeprogrammet.

Ibrugtagningsproceduren er afsluttet.

Efter den første ibrugtagning skal føleren til registrering af tøjmengden nulstilles igen som på en personvægt.

Føleren til registrering af tøjmengde nulstilles

- Vaskemaskinen tændes.
- Døren åbnes.
- Programvælgeren stilles på *Bomuld*.



- Tryk på tasten *Tøjmenge/Sæbedosering*, og hold den inde, indtil der vises følgende melding i displayet:



- Sluk for vaskemaskinen.

Strøm- og vandforbrug

- Udnyt den maksimale kapacitet i de forskellige vaskeprogrammer. Dette giver det laveste energi- og vandforbrug i forhold til tøjmængden.
- Brug programmerne *Automatic* og *Ekspres* til mindre mængder tøj.
- Hvis der vaskes en lille mængde tøj i programmet *Bomuld*, sørger vaske-maskinens mængdeautomatik for at reducere vand-, tids- og energiforbruget. Derved kan den viste resttid blive justeret under vasken.
- Anvend programmet *Bomuld 60°C* i stedet for *Bomuld 95°C*. Derved spares 35-45% energi. Dette er fuldt ud tilstrækkeligt til de fleste typer snavs. Til hårdnakkede eller ældre pletter anvendes Tilvalg *Iblødsætning*.

Vaskemiddelforbrug

- Brug højst den mængde vaskemiddel, der er angivet på vaskemiddel-emballagen.
- Vaskemidlet doseres i forhold til, hvor snavset tøjet er.
- Anvend mindre vaskemiddel ved vask af mindre mængder tøj. Brug tasten *Tøjmængde/Sæbedosering* ved doseringen.

Rigtigt valg af Tilvalg (Kort, Iblødsætning, Forvask)

Til vask af:

- let snavset tøj uden synlige pletter vælges et vaskeprogram og tilvalg *Kort*.
- normalt til meget snavset tøj med synlige pletter vælges et vaskeprogram uden Tilvalg.
- meget snavset tøj vælges et vaskeprogram med Tilvalg *Iblødsætning*.
- tøj med store mængder snavs (f.eks. støv, sand) vælges Tilvalg *Forvask*.

Tørring i tørretumbler

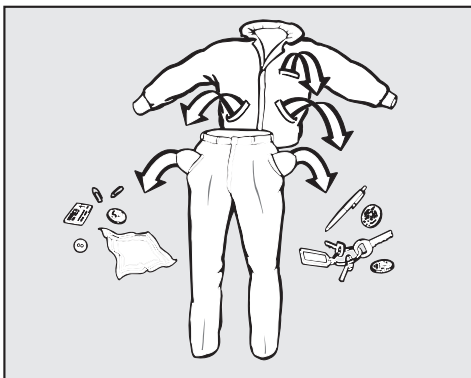
Ved efterfølgende tørring i tørretumbler vælges højest mulige centrifugerings-hastighed. Derved spares der energi.

Korrekt vask

Kort vejledning

De med tal (1, 2, 3, . . .) markerede betjeningstrin kan anvendes som kort vejledning.

1 Tøjet forberedes



- Tøm lommerne.

⚠ Fremmedlegemer (f.eks. søm, mønter og clips) kan beskadige både tøjet og maskinen.

Pletter forbehandles

- Fjern eventuelle pletter før vask. Helst mens de endnu er friske. Pletterne duppes med en klud, der ikke smitter af. Gnub ikke!

På Miele's internetside (www.miele.dk) kan man finde hjælp til fjernelse af særligt hårdnakkede pletter (blod, æg, kaffe, te etc.).

⚠ Anvend aldrig kemiske (opløsningsmiddelholdige) rensningsmidler i maskinen!

⚠ Hvis tøjet behandles med opløsningsmiddelholdige rensningsmidler (f.eks. rensbenzin) skal man være opmærksom på, at maskinens plastdele ikke berøres heraf.

Tøjet sorteres

- Sorter tøjet efter farve og behandlingssymbol (se i krave eller sidesøm).

Mørkt tøj kan smitte af og bør derfor vaskes separat de første par gange. For at undgå misfarvning bør lyst og mørkt tøj vaskes separat.

Generelle råd

- Gardiner: Kroge og blybånd fjernes, eller gardinet lægges i en vaskepose.
- BH'er: Løse bøjler sys fast eller fjernes.
- Lynlåse og hægter lukkes før vask.
- Dyne- og hovedpudebetræk lukkes, så der ikke kan komme små stykker tøj ind i dem.

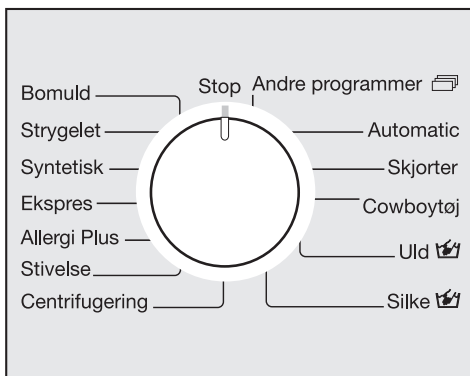
Vask aldrig tøj, der er deklareret **ikke vaskbart** (behandlingssymbol

2 Vaskemaskinen tændes

Tromlelyset tændes automatisk.

Den lysende ring rundt om programvælgeren lyser, og i displayet vises en opfordring til at vælge program.

3 Program vælges



- Programvælgeren stilles på det ønskede program.

I displayet vises det valgte program.

4 Temperatur/centrifugeringshastighed vælges

Den forudindstillede temperatur og/eller centrifugeringshastighed kan ændres efter ønske.



- Ved tryk på den venstre *menu*-tast **60°C** ændres temperaturen, og ved tryk på den højre *menu*-tast **1600 o/min** ændres centrifugeringshastigheden.

Ved valg af *Andre programmer* vises de mulige programmer i displayet.



- Med den venstre *menu*-tast **videre** kaldes Andre programmer frem, og med den højre *menu*-tast **OK** bekræftes det markerede program.



- Den forudindstillede temperatur og/eller centrifugeringshastighed kan nu ændres efter ønske.

Korrekt vask



- Vælg de ønskede tilvalg med de pågældende taster. Hvis et tilvalg vælges, lyser den tilhørende kontrollampe.
- Ved valg af *Flere tilvalg* kan man afhængig af program vælge mellem følgende yderligere tilvalg: *Iblødsætning*, *Flydeslut* og *Ekstra skyl*.

Det er ikke alle tilvalg, der kan vælges i alle programmer.

Hvis et tilvalg ikke kan vælges, er det fordi, det ikke er muligt i det pågældende program.

5 Vaskemaskinen fyldes

- Døren åbnes ved tryk på *Dør*.

Displayet viser nu tøjmængden.

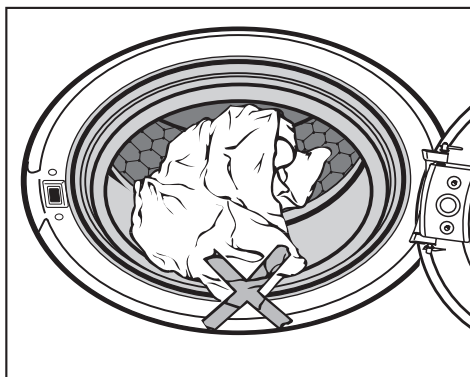


Displayet viser i trin a 25%, hvor stor en procentdel af det valgte programs maksimale kapacitet der er lagt i tromlen.

- Tøjet foldes ud og lægges løst i tromlen. Tøjstykker af forskellig størrelse øger vaskevirkningen og fordeler sig bedre ved centrifugering.

Maksimal fyldning giver det laveste energi- og vandforbrug i forhold til tøj-mængden. Overfyldning reducerer vaskeresultatet og gør tøjet krøllet.

Pas på, at der ikke kommer tøj i klemme i døren.



- Døren lukkes med et let tryk.

6 Vaskemiddel tilsættes

Når døren lukkes, skifter displayet til dosering.



De angivne procenter er baseret på vaskemiddelmængden på pakken.

40% = lidt mindre end halvdelen

50% = halvdelen

60% = lidt mere end halvdelen

75% = $\frac{3}{4}$

100% = den anbefalede vaskemiddelmængde

Vær opmærksom på tøjets tilsmudsningsgrad og vandets hårdhedsgrad.

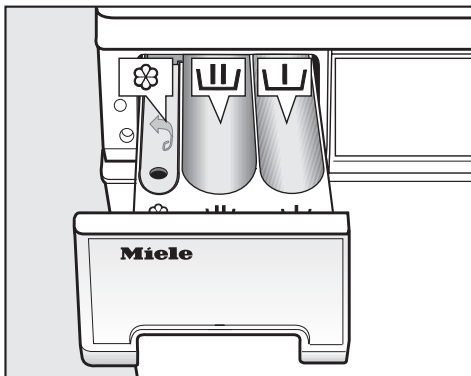
For lidt vaskemiddel bevirker,

- at tøjet ikke bliver rent, og at det med tiden bliver gråt og hårdt.
- at der dannes kalkaflejringer på varmelegemet.

For meget vaskemiddel bevirker,

- at der dannes for meget skum, hvilket giver en dårligere vaskemekanik og et dårligt vaske-, skylle- og centrifugeringsresultat.
- at vandforbruget øges på grund af et automatisk ekstra skyl.
- at miljøet belastes unødigt.

Korrekt vask



- Træk sæbeskuffen ud, og hæld vaskemiddel i kamrene.



Vaskemiddel til forvask (opdeling af den anbefalede mængde vaskemiddel: $\frac{1}{3}$ fyldes i kammer  og $\frac{2}{3}$ i kammer )



Vaskemiddel til klarvask, inkl. iblød-sætning



Skyblemiddel eller flydende stivelse

- Luk sæbeskuffen.

Yderligere oplysninger om vaskemidler og dosering findes i afsnittet Vaskemiddel.

7 Forvalg vælges (om ønsket)

- Ved tryk på tasten  kan det ønskede tidspunkt for programslut indstilles.

Yderligere oplysninger findes i afsnittet Forvalg.

8 Program startes

- Tryk på den blinkende tast *Start/Stop*.

Hvis der er indstillet en forvalgstid, afvikles denne i displayet. Den sandsynlige programvarighed vises i displayet, når forvalgstiden er udløbet eller straks efter programstart. I de første 8 minutter registrerer vaskemaskinen tøjets gennemvædningssevne, hvilket kan medføre, at varigheden øges eller reduceres.

Desuden vises programforløbet i displayet. Man kan aflæse, hvilket programafsnit maskinen er nået til.

Tromlelyset slukker automatisk, når programmet startes.

9 Programslut - Tøjet tages ud

I Antikrøl vises der skiftevis:

Børnuld	
Antikrøl	
60°C	1600 o/min

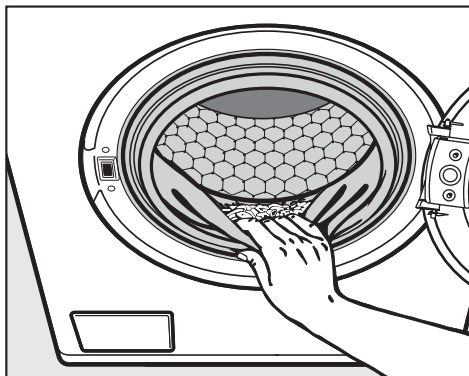
og



Programslut.
Tag tøjet ud, før
maskinen slukkes.

- Døren åbnes ved tryk på *Dør*.
- Tøjet tages ud.

Glem ikke tøjstykker i maskinen! De kan blive misfarvede, krybe eller smitte af, hvis de vaskes med næste gang.



- Dørbælgen efterses for fremmedlegemer.

Vigtigt!

Vasketøjet skal **altid** tages ud, inden der slukkes for vaskemaskinen. Kun således kan man være sikker på, at visningen af fyldningsmængden fungerer korrekt.

- Programvælgeren stilles på *Stop*.
- Vaskemaskinen slukkes ved tryk på ①.
- Døren lukkes. Således undgås, at genstande, der ved en fejltagelse lægges i tromlen, vaskes sammen med tøjet og evt. beskadiger dette.

Tilvalg

Kort

Til let snavset tøj uden synlige pletter.

Klarvaskens varighed afkortes.

Vand Plus

Vandstanden under vask og skylning forhøjes.

Forvask

Til tøj med større mængder snavs, f.eks. støv og sand.

Flere tilvalg

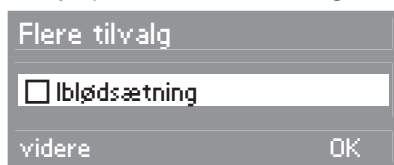
Iblødsætning

Iblødsætning er velegnet til stærkt snavset tøj med æggevideholdige pletter, som f.eks. blod, fedt og kakao.

Iblødsætningstiden kan indstilles til mellem 30 minutter og 6 timer i trin a 30 minutter.

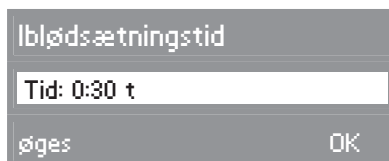
– Iblødsætningstid vælges

- Tryk på tasten *flere Tilvalg*.

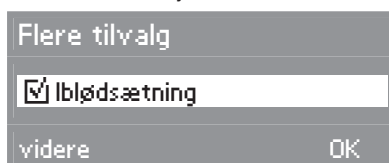


- Vælg ekstrafunktionen *Iblødsætning* ved tryk på højre *menu*-tast **OK**.

Den ønskede iblødsætningstid kan nu vælges i displayet.



- Tryk på venstre *menu*-tast **øges**, for at øge iblødsætningstiden med 30 minutter. Den valgte tid bekræftes med den højre *menu*-tast **OK**.



- Tryk på den venstre *menu*-tast **videre**, indtil *tilbage* vises, og bekræft med den højre *menu*-tast **OK**.

– Iblødsætningstid frakobles

- Tryk på tasten *flere Tilvalg*, og afbryd *Iblødsætning* med den højre *menu*-tast **OK**.

Flydeslut

se næste side

Ekstra skyl

Der gennemføres et ekstra skyl for at opnå et bedre skylresultat.

Slutcentrifugeringshastighed

Program	omdr./min.
Bomuld	1600
Strygelet	1200
Syntetisk	600
Uld	1200
Automatic	1200
Skjorter	600
Ekspres	1600
Cowboytøj	900
Allergi Plus	1600
Mørkt	1200
Gardiner	600
Hovedpuder	1200
Silke	400
Sportstøj	1200
Outdoor	800
Imprægnering	1000
Pumpe / centr.	1600
Skyl	1200
Stivelse	1500

Slutcentrifugeringshastigheden kan reduceres. Det er ikke muligt at vælge højere slutcentrifugeringshastigheder end de ovenfor anførte.

Intervalcentrifugering

Tøjet centrifugeres efter klarvasken og mellem skyllene. Hvis slutcentrifugeringshastigheden reduceres, reduceres hastigheden for intervalcentrifugering ligeledes. I programmerne *Bomuld* og *Allergi Plus* tilføjes et ekstra skyl, hvis centrifugeringshastigheden er under 700 omdr./min.

Slutcentrifugering fravælges (Flydeslut)

■ Vælg med tasten flere Tilvalg ekstra-funktionen *Flydeslut*. Tøjet bliver liggende i skyllevandet efter sidste skyl. Derved reduceres krølningen, hvis tøjet ikke tages ud af tromlen straks efter programslut.

– Slutcentrifugering startes:

Vaskemaskinen foreslår den maksimalt tilladte centrifugeringshastighed. Der kan vælges en lavere hastighed. Slutcentrifugeringen startes ved tryk på *Start/Stop*.

– Programmet afsluttes:

Tryk på tasten *Dør*. Vandet pumpes ud. Tryk derefter igen på *Dør* for at åbne døren.

Intervalcentrifugering og slutcentrifugering vælges fra (ingen centrifugering)

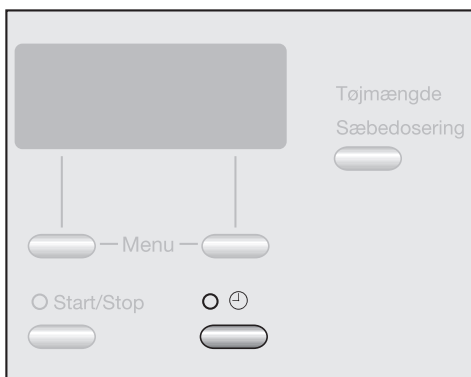
■ Vælg ved hjælp af menuen Centrifugeringshastighed indstillingen *Ingen centrifugering*. Efter sidste skyl pumpes vandet ud, og Antikrøl tilkobles. Ved denne indstilling tilføjes et ekstra skyl i programmerne *Bomuld*, *Allergi Plus*, *Strygelet*, *Ekspres* og *Automatic*.

Forvalg

Med Forvalg kan man indstille tidspunktet for ønsket programslut. Programstarten kan udskydes fra 30 minutter til maks. 24 timer. Herved kan man f.eks. udnytte en eventuel mulighed for strøm til natarrif.

For at Forvalg kan fungere korrekt, skal klokkeslættet være indstillet rigtigt.

Vælg



❶ Tryk efter programvalg på tasten ⊕.

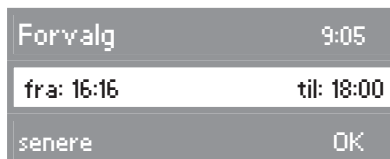
Displayet viser:

- det aktuelle klokkeslæt
- starttiden *fra*:
- og programslut *til*:



❷ Vælg med den venstre *menu*-tast **senere** ønsket tidspunkt for programslut.

Ved første tryk på tasten udskydes programmets sluttidspunkt til næste halve eller hele time. Ved hvert yderligere tryk udskydes sluttidspunktet med 30 minutter.



❸ Bekræft det ønskede klokkeslæt med højre *menu*-tast **OK**.

Start

❹ Tryk på tasten *Start/Stop*.



Displayet viser, hvor mange timer og minutter det varer, inden programmet starter.

Ændring

Der kan efterfølgende vælges et senere tidspunkt for programslut.

- Tryk på tasten ⊕.

Forvalg	9:05
fra: 16:16	til: 18:00
senere	slet

- Korrigér med den venstre *menu*-tast **senere** tidspunkt for programslut.
- Bekræft ved tryk på højre *menu*-tast **OK**.

Sletning

Et valgt starttidspunkt kan slettes, hvorefter det valgte program straks kan startes.

- Tryk på tasten ⊕.

Forvalg	9:05
fra: 16:16	til: 18:00
senere	slet

- Tryk på højre *menu*-tast **slet**.
- Tryk på tasten *Start/Stop* for at starte programmet straks.

Afbrydelse

Forvalg kan afbrydes, og et andet program kan vælges (om ønsket).

- Tryk på *Start/Stop*.

I displayet vises

Stop - optioner	
Afbryd forvalg	
videre	OK

- Bekræft ved tryk på højre *menu*-tast **OK**.
- Der kan nu vælges et andet program eller
- trykkes på tasten *Start/Stop* for at starte programmet straks.

Den nøjagtige fyldningsmængde kan først registreres efter programstart, hvilket kan medføre et tidligere eller senere programsluttidspunkt.

Programoversigt

Bomuld		95°C til 30°C	maks. 6,0 kg
Tekstilart	T-shirts, undertøj, duge osv. Tekstiler af bomuld, lærred eller blandingstekstiler		
Tilvalg	Forvask, Iblødsætning, Kort, Vand plus, Flydeslut, Ekstra skyl		
Til testinstitutter:			
Kortprogram: 3,0 kg tøj og ekstrafunktion <i>Kort</i>			
Strygelet		60°C til 30°C	maks. 3,0 kg
Tekstilart	Syntetiske fibre, blandingstekstiler eller strygelet bomuld		
Tip	Reducer slutcentrifugeringshastigheden for tekstiler, der krøller let.		
Tilvalg	Forvask, Iblødsætning, Kort, Vand plus, Flydeslut, Ekstra skyl		
Syntetisk		60°C til koldt	maks. 2,0 kg
Tekstilart	Til sarte tekstiler af syntetiske fibre, blandingstekstiler, kunstsilke		
Tilvalg	Forvask, Iblødsætning, Kort, Flydeslut		
Uld 		40°C til koldt	maks. 2,0 kg
Tekstilart	Tekstiler af uld og uldblandinger		
Tilvalg	Flydeslut		
Automatic		40°C til koldt	maks. 3,5 kg
Tekstilart	Tøj sorteret efter farve af tekstiler til programmerne <i>Bomuld</i> og <i>Strygelet</i> .		
Tip	Tøjet vaskes altid så skånsomt og effektivt som muligt ved hjælp af automatisk tilpassede vaskeparametre (f.eks. vandstand, vaskerytme og centrifugeringsprofil).		
Tilvalg	Flydeslut		

Programoversigt

Skjorter		60°C til koldt	maks. 2,0 kg
Tip	– Kraver og manchetter forbehandles efter behov. – Silkeskjorter og -skjortebluser vaskes med programmet <i>Silke</i>.		
Tilvalg	Kort, Vand plus, Flydeslut		
Ekspres		40°C til koldt	maks. 3,0 kg
Tekstilart	Små mængder tøj, der skal friskes op. Tekstilarten svarer til programmet <i>Bomuld</i> .		
Tilvalg	Vand plus, Flydeslut, Ekstra skyl		
Cowboytøj		60°C til koldt	maks. 3,0 kg
Tip	– Cowboytøj vaskes med vrangen ud. – Cowboytøj kan smitte af de første par gange. Derfor bør lyst og mørkt tøj vaskes hver for sig.		
Tilvalg	Forvask, Iblødsætning, Kort, Flydeslut		
Allergi Plus		60°C	maks. 6,0 kg
Tekstilart	Tekstiler, der har direkte kontakt med huden eller som der stilles særlige hygiejniske krav til, f.eks. undertøj, babytøj, sengetøj, encasing-produkter		
Tip	Temperaturholdetiden i klarvasken er forlænget.		
Tilvalg	Forvask, Iblødsætning, Vand plus, Flydeslut, Ekstra skyl		
Mørkt		40°C til koldt	maks. 3,0 kg
Tekstilart	Sorte og mørke stykker tøj af bomuld eller blandingstekstiler		
Tip	Vaskes med vrangen udad.		
Tilvalg	Kort, Flydeslut		

Programoversigt

Gardiner		40°C til koldt	maks. 2,0 kg
Tekstilart	Gardiner, som er maskinvaskbare iflg. vaskeanvisningen. Der foretages automatisk et forskyl uden vaskemiddel for at fjerne støv.		
Tip	For gardiner, der er tilbøjelige til at krølle, reduceres centrifugeringshastigheden, eller centrifugering fravælges.		
Tilvalg	Vand plus, Flydeslut		
Hovedpuder		60°C til 40°C	2 puder (40 x 80 cm) eller 1 pude (80 x 80 cm)
Tekstilart	Vaskbare hovedpuder med fjer, dun eller syntetisk fyld.		
Tip	Se vaskeanvisningen!		
Tilvalg	Vand plus, Flydeslut		
Silke 		30°C til koldt	maks. 1,0 kg
Tekstilart	Silke og alle håndvaskbare stoffer, der ikke indeholder uld.		
Tip	Tynde strømpebukser og bh'er lægges i en vaskepose.		
Tilvalg	Vand plus, Flydeslut, Ekstra skyl		
Sportstøj		60°C til 30°C	maks. 2,0 kg
Tekstilart	Sports- og fitnessstøj, som f.eks. trikots og bukser		
Tilvalg	Forvask, Iblødsætning, Kort, Vand plus, Flydeslut		

Programoversigt

Outdoor		40°C til koldt	maks. 2,0 kg
Tekstilart	Jakker og bukser af mikrofibre som f.eks. Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® osv.		
Tip	– Lynlåse på jakker lukkes. – Brug ikke skyllemiddel.		
Tilvalg	Forvask, Iblødsætning, Kort, Vand plus, Flydeslut		
Imprægnering		40°C	maks. 2,0 kg
Tekstilart	Til efterbehandling af mikrofibre, skitøj, fin tæt bomuld (poplin) eller duge for at opnå en vand- og smudsafvisende virkning.		
Tip	– Tøjet skal være nyvasket og centrifugeret eller tørret. – For at opnå den optimale effekt bør der efterfølgende foretages en termisk efterbehandling. Denne kan ske ved tørring i tørre-tumbler eller ved strygning.		
Tilvalg	Flydeslut		
Pumpe/centr.			maks. 6,0 kg
Tip	– Kun pumpe: Indstil hastigheden på <i>Ingen centrifugering</i>. – Den indstillede centrifugeringshastighed overholdes.		
Skyl			maks. 6,0 kg
Tilvalg	Flydeslut		
Stivelse			maks. 6,0 kg
Tip	Tøjet (duge, servietter, arbejdstøj) bør lige være vasket uden brug af skyllemiddel.		
Tilvalg	Flydeslut		

Programforløb

	Klarvask		Skylning		Centrifugering	
	Vand-stand	Vaske-rytme	Vand-stand	Antal skyl	Interval-centrifugering	Slutcentrifugering
Bomuld		Ⓐ		2-4 ⁽³⁾⁴⁾	✓	✓
Strygelet		Ⓒ		2-3 ⁵⁾	✓	✓
Syntetisk		Ⓓ		3	–	✓
Uld		Ⓔ		2	✓	✓
Automatic		ⒶⒷⒸ		2-3 ⁵⁾	✓	✓
Skjorter		Ⓒ		2	–	✓
Ekspres		Ⓑ		2-3 ⁵⁾	✓	✓
Cowboytøj		Ⓒ		3	–	✓
Allergi Plus		Ⓑ		3-4 ⁴⁾	✓	✓
Mørkt		Ⓑ		3	✓	✓
Gardiner ¹⁾		Ⓓ		3	–	✓
Hovedpuder ²⁾		Ⓓ		3	–	✓
Silke		Ⓔ		2	–	✓
Sportstøj		Ⓒ		2	✓	✓
Outdoor		Ⓓ		3	✓ ⁶⁾	✓
Imprægnering		Ⓓ	–	–	–	✓
Pumpe / centr.	–	–	–	–	–	✓
Skyl	–	–		2	–	✓
Stivelse		Ⓒ	–	–	–	✓

 = lav vandstand
 = middel vandstand
 = høj vandstand

Ⓐ = Intensiv rytme
 Ⓑ = Normal rytme
 Ⓒ = Skånerytme
 Ⓓ = Sensitiv rytme
 Ⓔ = Håndvaskerytme

Særlige funktioner i programforløbet: Se næste side.

Vaskemaskinen er forsynet med en fuldelektronisk styring med mængdeautomatik. Vaskemaskinen beregner selv det nødvendige vandforbrug afhængig af vasketøjets mængde og gennemvædningsevne. Derved opstår forskellige programforløb og vasketider.

De her anførte programforløb er altid for grundprogrammet med maksimal fyldningsmængde. Eventuelle ekstrafunktioner er ikke medtaget.

Programforløbet på vaskemaskinen angiver det programafsnit, programmet er nået til.

Særlige funktioner i programforløbet:

Antikrøl:

Tromlen bevæger sig i op til 30 minutter efter programslut for at undgå, at tøjet krøller. Undtagelse: Funktionen Antikrøl findes ikke i programmet *Uld*.

Vaskemaskinen kan åbnes under hele denne proces. .

- 1) Forskyl: Der foretages automatisk et fors kyl uden vaskemiddel for at fjerne støv.
- 2) Højeste centrifugeringshastighed: Før vaskeprocessen foretages der en centrifugering ved højeste centrifugeringshastighed for at fjerne luften fra puderne. Herefter løber vundet til klarvasken ind via kammer .
- 3) Ved valg af temperaturer på 95°C til 60°C foretages 2 skyl. Ved valg af temperaturer under 60°C foretages 3 skyl.
- 4) et 3. eller 4. skyl udføres:
 - ved for meget skum i tromlen
 - når slutcentrifugeringshastigheden er under 700 omdr./min.
 - når *Ingen centrifugering* er valgt.
- 5) et 3. skyl udføres:
 - når *Ingen centrifugering* er valgt.
- 6) I programmet *Outdoor* centrifugeres tøjet kun efter klarvasken.

Behandlingssymboler

Vask	
Gradtallet i beholderen angiver den maksimale temperatur, tøjet kan vaskes ved.	
	normal mekanisk belastning
	skånsom mekanisk belastning
	særlig skånsom mekanisk belastning
	tåler kun håndvask
	ikke vaskbart

Eksempler på programvalg

Program	Behandlingssymbol
Bomuld	
Strygelet	
Syntetisk	
Uld	
Silke	
Ekspres	
Automatic	

Tørring	
Prikkerne angiver temperaturen	
	normal temperatur
	reduceret temperatur
	ikke egnet til tørring i tørretumbler

Strygning og rulning	
Prikkerne angiver temperaturområderne	
	ca. 200°C
	ca. 150°C
	ca. 110°C
	undgå strygning/rulning

Professionel rensning	
	rensning med kemiske opløsningsmidler. Bogstaverne står for rensemidlet.
	vådreng
	undgå kemisk rens

Blegning	
	blegning med alle iltblegemidler tilladt
	kun iltbaseret blegemiddel tilladt
	undgå blegning

Stop

Et vaskeprogram kan altid stoppes efter programstart.

- Tryk på *Start/Stop*.



- Tryk på højre *menu*-tast **OK**.

Maskinen pumper vaskevandet ud.

Hvis tøjet skal tages ud:

- Tryk på *Dør*.

Hvis man ønsker at vælge et andet program:

- Sluk vaskemaskinen ved tryk på ①.
- Tænd vaskemaskinen igen.
- Kontroller, om der stadig er vaske-middel i sæbeskuffen. Hvis ikke, påfyldes vaskemiddel igen.
- Vælg et nyt program.

Afbrydelse

- Sluk vaskemaskinen ved tryk på ①.

Programmet fortsættes:

- Tænd vaskemaskinen igen ved tryk på ①.

Ændring

Program

Efter programstart er ændring ikke mulig.

Temperatur

Det er muligt at foretage en ændring inden for de første fem minutter.

Centrifugeringshastighed

Det er muligt at foretage en ændring, indtil slutcentrifugeringen påbegyndes.

Tilvalg

Det er muligt at til- eller fravælge ekstrafunktionerne *Kort* og *Vand Plus* inden for de første fem minutter.

Hvis børnesikringen er aktiveret, kan der ikke foretages nogen ændringer.

Programforløb ændres

Tøj efterfyldes/tages ud

- Tryk på tasten *Dør*, indtil døren går op.
- Tøj efterfyldes eller tages ud.
- Luk døren.

Programmet fortsætter automatisk.

Bemærk:

Efter programstart kan vaskemaskinen ikke beregne ændringer i tøjmængden.

Derfor går vaskemaskinen altid ud fra max. fyldningsmængde, efter at tøj er efterfyldt/taget ud.

Den viste programtid kan blive forlænget.

Døren kan ikke åbnes, når:

- vandtemperaturen er over **55°C**.
- vandniveauet har overskredet en bestemt værdi.
- programafsnittet *Centrifugering* er nået.

Hvis der i ovennævnte tilfælde trykkes på *Dør*, vises følgende i displayet:

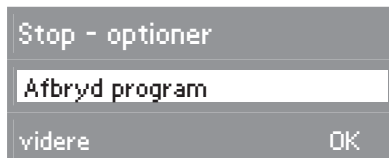
🔒 **Døren er låst**

Børnesikring

Børnesikringen forhindrer, at maskinen kan åbnes under vask, eller at programmet kan stoppes.

Børnesikring tilkobles

- Tryk på *Start/Stop* efter programstart.



Via den venstre *menu*-tast **videre** skifter displayet til:

Aktiver børnesikring

- Bekræft ved tryk på højre *menu*-tast **OK**.

Følgende vises i displayet som bekræftelse:

🔒 Betjening spærret

Børnesikringen er nu aktiveret og ophæves automatisk efter programslut.

Børnesikring frakobles

- Tryk på *Start/Stop*.

I displayet vises

Deaktiver børnesikring

- Tryk på højre *menu*-tast **OK**. Herefter vises følgende i displayet:

🔒 Betjeningsklar

Det rigtige vaskemiddel

Der kan anvendes alle vaskemidler, der er egnet til maskinvask. Råd om anvendelse og dosering står på vaskemiddelemballagen.

	Universal	Color	Finvask
Bomuld	X	X	
Strygelet	X	X	
Syntetisk			X
Uld	Uldvaskemiddel		
Automatic	X	X	
Skjorter	X	X	
Ekspres	X	X	
Cowboytøj		X ¹⁾	
Allergi Plus	X		
Mørkt		X ¹⁾	
Gardiner	X ²⁾	X ²⁾	
Hovedpuder	X ¹⁾	X ¹⁾	
Silke			X
Sportstøj	X	X	
Outdoor			X
Imprægnering	Anvend kun imprægneringsmidler påtrykt teksten "Egnet til membrantekstiler" på emballagen. Disse er baseret på fluorkemiske forbindelser. Anvend ikke paraformholdige midler. Imprægneringsmiddel fyldes i kammer ⌘.		
Stivelse	Flydende stivelse eller stivelse i pulverform		

1) kun flydende vaskemiddel

2) kun i pulverform eller vaskemiddel til gardiner

Vaskemiddel

Doseringen er afhængig af:

- Tøjets tilsmudsningsgrad

Let snavset

Intet synligt snavs eller pletter. Tøjet har f.eks. fået kropslugt.

Normalt snavset

Synligt snavs og/eller små synlige pletter.

Stærkt snavset

Snavs og/eller pletter er meget synlige.

- Tøjmængden (følg den anbefalede doseringsmængde)
- Vandets hårdhedsgrad.
Hvis den aktuelle vandhårdhedsgrad ikke kendes, kan den oplyses ved henvendelse til det lokale vandværk.

Vandets hårdhedsgrad

Hårdheds- område	mmol/l	°d
blødt (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
middel (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
hårdt til meget hårdt (III)	over 2,5	over 14

Afkalkningsmiddel

Ved hårdhedsområde II og III kan der tilsættes et afkalkningsmiddel for at spare på vaskemidlet. Doseringen er angivet på pakningen. Fyld først vaskemiddel og derefter afkalkningsmiddel i.

Vaskemiddel kan da doseres som til hårdhedsområde I.

Komponenter - Vaskemiddel

Hvis der vaskes med flere forskellige midler, foretages samlet dosering i følgende rækkefølge i kammer :

1. Vaskemiddel
2. Afkalkningsmiddel
3. Pletfjerner

På den måde skylles midlerne bedst ind.

Efterbehandlingsmidler til tøj

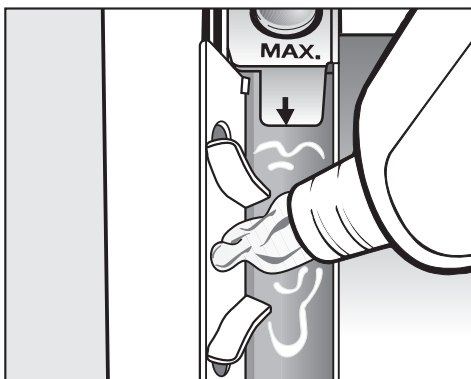
Skyllemiddel

gør tøjet blødt og forhindrer statisk elektricitet ved tørring i tørretumbler.

Stivelse

gør tøjet stift og giver det fylde.

Automatisk dosering af skyllemiddel eller flydende stivelse



- Skyllemiddel og flydende stivelse til-sættes i kammer ⌘. **Ikke over max.-markeringen.**

Midlet skylles ind med det sidste skyl. Ved programslut bliver en lille rest vand stående i kammer ⌘.

Skyllemiddelkammeret rengøres efter flere gange vask med automatisk tilsætning af stivelse - specielt hæverten.

Separat dosering af skyllemiddel og flydende stivelse

- Midlet doseres og forberedes som angivet på emballagen.
- Påfyld flydende middel i kammer ⌘ og pulverformet eller tyktflydende middel i kammer ▮.
- Drej programvælgeren hen på *Andre programmer*, og vælg programmet *Stivelse*.
- Vælg en centrifugeringshastighed eller ekstrafunktionen *Flydeslut*.
- Tryk på *Start/Stop*.

Blegning/indfarvning

- Koncentreret blegemiddel må ikke anvendes i vaskemaskinen.
- Indfarvning i vaskemaskinen er kun tilladt til husholdningsbrug. Saltet, der anvendes ved indfarvningen, kan angribe rustfrit stål ved vedvarende brug. Farveproducentens vejledning skal følges nøje.

Rengøring og vedligeholdelse

Tromlerengøring

Hvis der vaskes med lave temperaturer og/eller anvendes flydende vaskemiddel, kan der opstå kim- og lugtdannelse i vaskemaskinen. For at rengøre tromlen og forhindre lugtdannelse bør der en gang om måneden afvikles et program med en temperatur på 60°C eller højere med vaskemiddel i pulverform.

Kabinet og betjeningspanel rengøres

⚠ Træk stikket ud før rengøring.

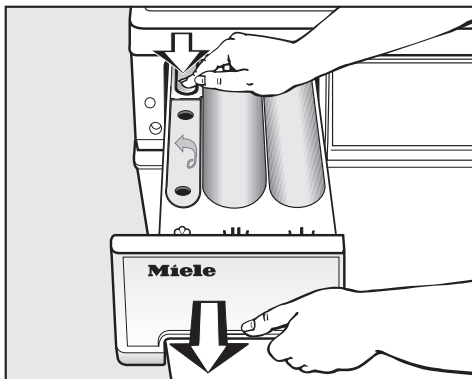
⚠ Vaskemaskinen må aldrig spules med en vandslange.

- Rengør kabinettet og betjeningspanelet med et mildt rengøringsmiddel eller sæbelud, og eftertør det med en blød klud.
- Rengør tromlen med et rengøringsmiddel til rustfrit stål.

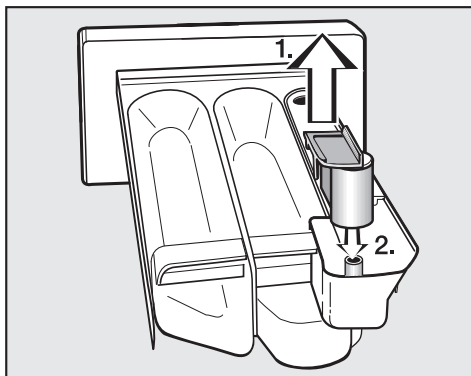
⚠ Anvend ikke rengøringsmidler med skurende virkning, rengøringsmidler med opløsningsmidler eller glas- eller universalrengøringsmidler, da de kan beskadige kunststofoverflader og andre dele.

Sæbeskuffen rengøres

Fjern eventuelle rester af vaskemiddel regelmæssigt.



- Træk sæbeskuffen helt ud til "stoppet". Låseknappen trykkes ned, og skuffen tages ud.
- Rengør sæbeskuffen med varmt vand.



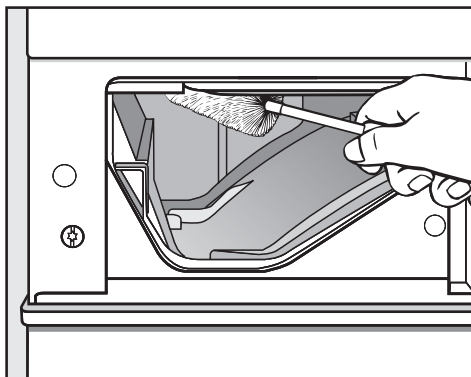
■ Rengør hæverten.

1. Træk hæverten op af kammer ⌘, og rengør den under rindende varmt vand. Røret, hvorpå hæverten anbringes, rengøres ligeledes.

2. Sæt hæverten på igen.

Rengør hæverten ekstra grundigt efter flere gange anvendelse af flydende stivelse. Stivelse kan medføre tilklæbning.

Rummet til sæbeskuffen rengøres



■ Fjern med en flaskebørste sæberester og kalkaflejringer fra indskylningsdysen i sæbeskuffen.

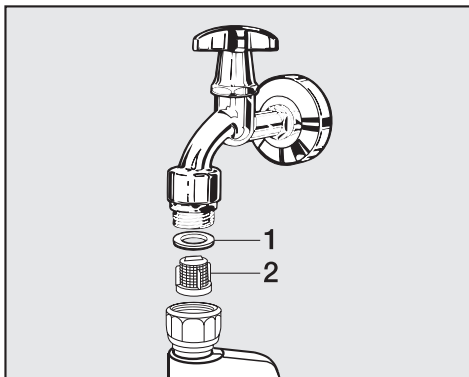
Rengøring og vedligeholdelse

Filteret i vandtilløbet rengøres

Vaskemaskinen har et filter til beskyttelse af tilløbsventilen.

Filteret skal efterses ca. hvert halve år. Hvis der ofte forekommer vandafbrydelse, skal det efterses oftere.

- Vandhanen lukkes.
- Tilløbsslangen skrues af vandhanen.



- Gummipakningen **1** trækkes ud.
- Plastfilteret **2** tages ud med en tang og rengøres.
- Delene sættes i i omvendt rækkefølge.

Tilløbsslangens forskruring skrues fast på vandhanen og kontrolleres for utætheder ved at åbne for vandhanen. I tilfælde af utæthed efterspændes forskruringen.

Maskinen må **ikke** anvendes uden dette filter.

Hvad nu, hvis

De fleste fejl og funktionsforstyrrelser, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne udbedre uden at bruge tid og penge på et servicebesøg.

Nedenstående oversigt er en hjælp, når man skal finde årsagen til en fejl og udbedre den. Men husk:

 Reparationer på de elektriske dele må kun foretages af autoriserede fagfolk. Reparationer foretaget af ukyndige kan medføre betydelig risiko for brugeren.

Vaskemaskinen vil ikke starte

Fejl	Årsag	Udbedring
Displayet forbliver mørkt, og den lysende ring på programvælgeren lyser ikke.	Der er ingen strømtilførsel.	Kontroller, om – stikket er sat i. – sikringen er i orden.
Der vises en opfordring i displayet til indtastning af en pin-kode.	Pin-koden er aktiv.	Indtast pin-koden, og bekræft denne. Deaktiver pin-koden, hvis opfordringen ikke skal vises, næste gang maskinen tændes.
Der kommer ikke lys i displayet.	Displayet slukker automatisk for at spare energi (standby).	Tryk på en tast. Standby afsluttes.

Småfejl udbedres

I displayet vises en fejlmeddelelse		
Fejl	Årsag	Udbedring ❶
 Fejl i vandafløb Kontroller afløb	– Vandafløbet er blokeret eller hæmmet. – Afløbsslangen ligger for højt.	– Afløbsfilter og -pumpe rengøres. – Max. udpumpningshøjde 1 m.
 Fejl i vandtilløb Åbn vandhane	Vandtilløbet er blokeret eller hæmmet.	Kontroller, om – vandhanen er åbnet helt. – der er knæk på tilløbsslangen.
 Reaktion Waterproof Luk vandhanen	Vandbeskyttelsessystemet har reageret.	Kontakt Miele Teknisk Service.
 Teknisk fejl Kontakt Miele Teknisk Service	En fejl foreligger.	Programmet startes igen. Hvis fejlmeddelelsen vises igen, kontaktes Miele Teknisk Service.
I displayet blinker Antikrøl skiftevis med Overdosering	Der er for kraftig skumdannelse i maskinen.	Til næste vask doseres mindre vaskemiddel. Følg anvisningerne på emballagen.

❶ Fejlmeddelelsen slettes: Vaskemaskinen slukkes ved tryk på ①.

Fejl ved registrering af tøjmængde eller nulpunktsindstilling

Fejl	Årsag	Udbedring
Displayet viser en værdi for påfyldt tøjmængde på <25% eller ingen værdi, selv om tromlen er fuld.	Der var vasketøj i tromlen, da vaskemaskinen blev slukket. Derved blev nulpunktet ændret.	■ Foretag nulpunktsindstilling: – Tag tøjet ud af maskinen. – Sluk maskinen, og lad døren stå åben. – Tænd maskinen. – Programvælgeren stilles på <i>Bomuld</i>. – Tryk på tasten <i>Tøjmængde/Sæbedosering</i>, indtil der vises følgende melding i displayet: Nulpunktsindstilling OK.
Displayet viser en højere værdi for påfyldt tøjmængde end <25%, selv om tromlen er tom.	Nulpunktet på føleren til registrering af tøjmængde er indstillet forkert.	Drej tromlen en omgang. Hvis der stadig vises en værdi højere end <25%, indstilles nulpunktet igen (se ovenfor).
Fejlmeddelelsen: Nulpunktsindstilling ikke mulig vises i displayet.	Døren er lukket.	– Døren åbnes. – Sluk maskinen, og lad døren stå åben. – Tænd maskinen. – Prøv at indstille nulpunktet igen.

Småfejl udbedres

Generelle problemer med vaskemaskinen		
Fejl	Årsag	Udbedring
Vaskemaskinen står uroligt under centrifugering.	Benene står ikke fast, og der er ikke spændt kontra.	Vaskemaskinen stilles i vater, og benene spændes.
Vaskemaskinen har ikke centrifugeret tøjet som normalt, og det er stadig vådt.	Ved slutcentrifugeringen blev der registreret en stor uligevægt, og centrifugeringshastigheden blev automatisk reduceret.	Fyld altid store og små stykker tøj i tromlen for at opnå en bedre fordeling af tøjet.
Der høres usædvanlig pumpestøj.	Dette er ingen fejl! Støjen i starten og i slutningen af udpumpningen er normal.	
Der er større rester vaskemiddel tilbage i sæbeskuffen.	Vandtrykket er ikke tilstrækkeligt.	– Filteret i vandtilløbet rengøres. – Tryk evt. på <i>Vand Plus</i>.
	Vaskemiddel i pulverform er tilbøjeligt til at klumpe, hvis det kommer i forbindelse med afkalkningsmiddel.	Rengør sæbeskuffen, og hæld fremover først vaskemiddel og derefter afkalkningsmiddel i.
Skyllemidlet skylles ikke helt ind, eller der er for meget vand tilbage i kammer ☼.	Hæverten sidder ikke korrekt, eller den er tilstoppet.	Rengør hæverten - se Sæbeskuffen rengøres i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.
Displayteksten er på et andet sprog.	I menuen <i>Indstillinger</i>  er der valgt et andet sprog i undermenuen <i>Sprog</i>  .	Indstil det ønskede sprog. Undermenu <i>Sprog</i> kan genkendes på fanen.

Et utilfredsstillende vaskeresultat

Fejl	Årsag	Udbedring
Tøjet bliver ikke rent med flydende vaskemiddel.	Flydende vaskemiddel indeholder ikke blegemiddel. Derfor fjernes f.eks. frugt-, kaffe- og tepletter ikke.	– Brug i stedet vaskemiddel i pulverform med blegemiddel. – Fyld pletfjerner i kammer  og flydende vaskemiddel i en vaskekugle. – Kom aldrig flydende vaskemiddel og pletfjerner sammen i sæbeskuffen.
Efter vask sidder der grå, seje ansamlinger på tøjet.	Der har været doseret for lille mængde vaskemiddel (tøjet har været kraftigt tilsmudset med fedt (olie, salve)).	– Til denne form for snavs til sættes enten mere vaskemiddel, eller der kan anvendes flydende vaskemiddel. – Inden næste vask bør der køres et program ved 60°C med et flydende vaskemiddel uden tøj.
Efter vask sidder der hvide ansamlinger, der ligner vaskemiddel, på mørkt tøj.	Vaskemidlet indeholder uopløselige bestanddele til afkalkning af vandet (zeolit). Disse rester har sat sig fast på tøjet.	– Forsøg af fjerne resterne med en børste, når tøjet er tørt. – Brug i stedet flydende vaskemiddel til mørkt tøj. Flydende vaskemiddel indeholder som regel ikke zeolit. – Vask tøjet med programmet <i>Mørkt</i>.

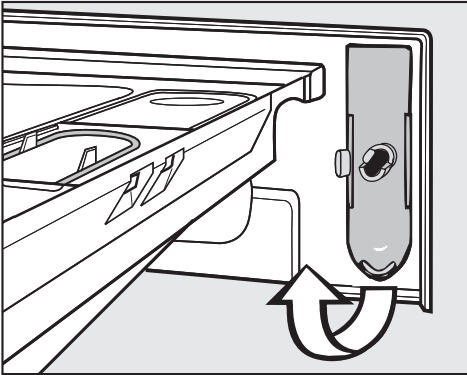
Småfejl udbedres

Døren kan ikke åbnes	
Årsag	Udbedring
Der er ingen strømtilslutning.	Sæt stikket i stikkontakten, og/eller tænd maskinen ved tryk på ①.
Børnesikringen er tilkoblet.	Børnesikringen frakobles som beskrevet i afsnittet Programforløb ændres, Børnesikring.
Pin-koden er tilkoblet.	Pin-koden frakobles som beskrevet i afsnittet Menuen <i>Indstillinger</i> .
Strømsvigt	Døren åbnes som beskrevet i næste afsnit.
Døren var ikke lukket helt i.	Tryk kraftigt på døren i låsesiden, og tryk derefter på <i>Dør</i> .
Der er stadig vand i tromlen, og maskinen kan ikke pumpe ud.	Rengør afløbsfilteret og afløbspumpen som beskrevet i næste afsnit.
For at undgå forbrændinger kan døren ikke åbnes, når vandtemperaturen er over 55°C.	

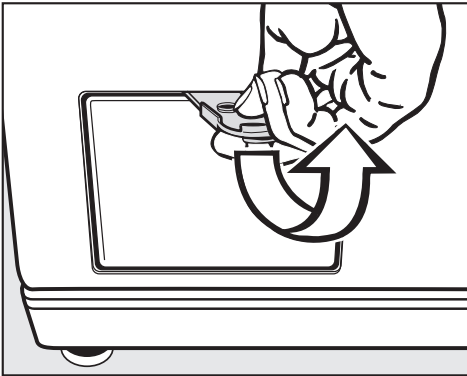
Døren åbnes ved tilstoppet afløb og/eller strømsvigt

- Sluk vaskemaskinen.

På indersiden af sæbeskuffen sidder en åbner til klappen til afløbsfilteret.



- Tag åbneren ud.



- Åbn klappen til afløbsfilteret.

Tilstoppet afløb

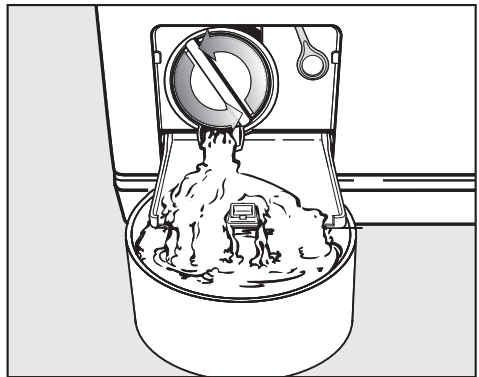
Hvis afløbet er tilstoppet, kan der være større mængder vand i maskinen (**maks. 25 l**).

⚠ Forsigtig: Vandet kan være meget varmt, hvis der kort tid forinden er vasket med høj temperatur.

Filteret tømmes

- Anbring en beholder under klappen.

Drej ikke afløbsfilteret helt ud.



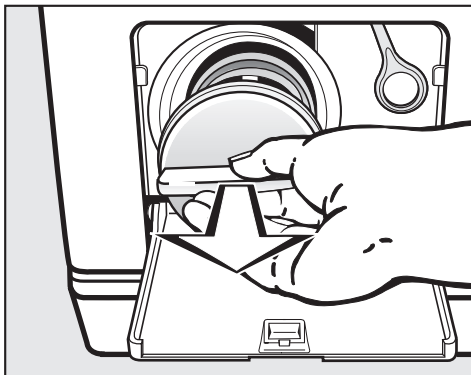
- Løsn afløbsfilteret, indtil vandet løber ud.

Vandudløbet afbrydes:

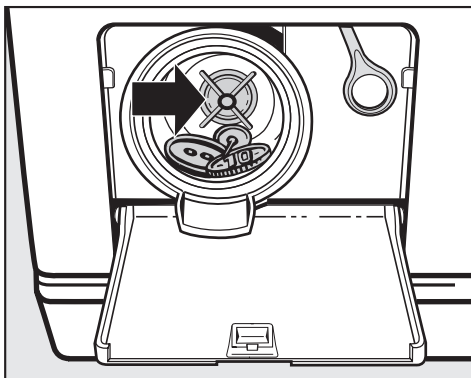
- Drej afløbsfilteret til igen.

Småfejl udbedres

Når der ikke længere løber vand ud:



- Drej afløbsfilteret helt ud.
- Rengør afløbsfilteret grundigt.

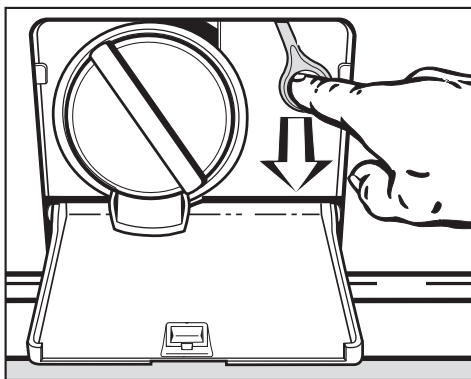


- Kontroller, om vingen på afløbspumpen kan drejes let; eventuelle fremmedlegemer (knapper, mønter osv.) fjernes, og filterrummet rengøres.
- Sæt afløbsfilteret på plads, og drej det til igen.

 Hvis afløbsfilteret ikke sættes i igen og skrues fast, løber der vand ud af maskinen.

Døren åbnes

 Tromlen skal stå helt stille, inden tøjet tages ud. Hvis man stikker hånden ind, mens tromlen endnu roterer, er der betydelig risiko for kvæstelser.

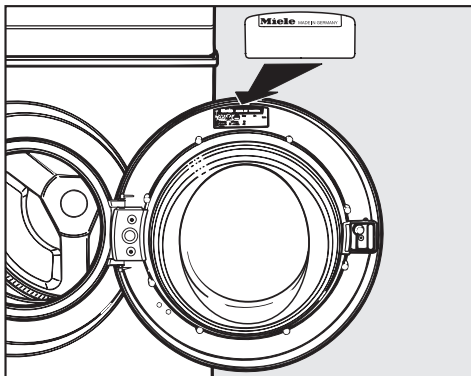


- Træk i nødudløseren. Døren åbnes.

Typeskilt / Ajourføring af programmer

Typeskilt

Model og nummer på vaskemaskinen bedes altid oplyst. Begge dele findes på typeskiltet, som ses oven over skueglasset, når døren er åbnet.



Ajourføring af programmer (Update)

Det optiske interface "PC" anvendes af Mieleles serviceteknikere til datatransmission, når der skal foretages ajourføring af programmer (PC = Programme Correction).

Hermed kan nyudvikling af vaskemidler, tekstiler og vaskemetoder ajourføres i vaskemaskinens styring.

Ønsker du at blive kontaktet af Miele, når en sådan ajourføring kan tilbydes, skal du blot udfylde vedlagte skema og sende det til os. Når vi kontakter dig, vil du så få at vide, hvilke ændringer vi kan tilbyde samt prisen.

Service / reklamationsfrist

Miele Teknisk Service

- Dag til dag-service
- Landsdækkende servicenet
- Lokale teknikere
- Specielt uddannede teknikere
- Centralt dirigerede servicevogne
- Stor reservedelsbeholdning
- Originale Miele reservedele
- 24 måneders reklamationsfrist på alle fabriksnye Miele produkter og reparationer
- Leveringsgaranti for reservedele i 15 år

Miele er kendt for sin dag til dag-service

En stor fordel, da ventetiden på, at Miele produktet igen er klar efter et driftsstop, yderst sjældent overskrider én dag. Dette kan vi overholde, fordi vi over hele landet har lokalt boende teknikere, som kører rundt i centralt dirigerede servicevogne.

Servicevognene er udstyret med et stort udvalg af originale reservedele, hvilket betyder, at vi har alt, hvad der normalt skal bruges til en reparation, med fra starten. Altså ingen unødvendig ventetid eller omkostning ved fremskaffelse af reservedele.

Rygraden i god service er dygtige teknikere. Alle vore teknikere er elektrikere, og denne uddannelse er suppleret med en speciel Miele uddannelse i drift, vedligeholdelse og reparation af vore produkter. Uddannelsen bliver løbende fulgt op, således at teknikerne hele tiden er på højde med udviklingen.

Miele Teknisk Service kan tilkaldes fra mandag til torsdag mellem kl. 8.00 og 16.00, fredag mellem 8.00 og 15.30 på telefon

43 27 13 00

Servicebestilling,

direkte	43 27 13 10
eller telefax	43 27 13 09

Mieles reklamationsfrist

De efterfølgende bestemmelser om reklamationsfrist omfatter udelukkende fabriksnye produkter indkøbt i Danmark. Reklamationfristen er gyldig 24 mdr. fra købsdato, når der forevises kvittering, regning eller tilsvarende, hvoraf købsdato fremgår. Funktionssvigt på produkterne, der skyldes installationsmæssige forhold, dækkes ikke af reklamationsfristen. Reklamationsfristen indskrænker ikke købers rettigheder if. lovgivningen over for Miele.

Mieles reklamationsfrist omfatter:

Fabriksnye produkter beregnet til private husholdninger og anvendt til rette formål. Fabrikations- og materialefejl, såfremt disse fejl konstateres under produktets normale brug.

For mindre øer, hvor færgetransport er påkrævet, Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser.

Mieles reklamationsfrist indebærer:

For store produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for teknikere. Såfremt Miele skønner det nødvendigt, at produktet sendes til et Miele værksted, betaler Miele alle fragtudgifter hertil. For små produkter betaler Miele alle udgifter til reservedele og arbejds løn, hvorimod fremsendelse af produktet sker for købers regning og risiko. Efter udbedring af fejlen sker returnering af produktet for Mieles regning og risiko. Dele udskiftet ved en sådan reparation tilhører Miele.

Mieles reklamationsfrist på reservedele:

Ved udbedring af mangler foretaget af vore egne teknikere eller af de af os autoriserede værksteder ydes der en 24 mdr. reklamationsfrist på de nysatte dele. Denne reklamationsfrist er inklusive arbejds løn og grundgebyr. For dele, der er isat efter de 24 mdr., påhviler det kunden at fremvise fornøden dokumentation i form af en tidligere udstedt servicefaktura.

Mieles reklamationsfrist omfatter ikke:

- Fejl eller skader opstået direkte eller indirekte som følge af overlast, fejlbetjening, misbrug, skødesløs behandling, mangelfuld vedligeholdelse, fejlagtig indbygning, opstilling og tilslutning, spændingsvariationer og elektriske forstyrrelser eller ved reparation udført af andre end de af Miele autoriserede teknikere.
- Fejl eller skader opstået som følge af erhvervsmæssig eller anden brug af produkter, der er beregnet til private husholdninger.
- Erstatning for eventuelle følgeskader, herunder skader på andre genstande, driftstab etc., medmindre andet er lovmæssigt fastlagt.

Uberettiget tilkaldelse af Miele Teknisk Service:

Inden Miele Teknisk Service tilkaldes, kontrolleres de fejlmuligheder, det er muligt selv at udbedre. Såfremt kravet om udbedring er **uberettiget**, eksempelvis hvis produktets svigt skyldes en defekt sikring eller et defekt afløb, påhviler det kunden selv at betale de omkostninger, der er forbundet med at have tilkaldt service.

Service / reklamationsfrist

Transportskader:

Skulle produktet have fået en transport-skade under en transport, som køber selv har sørget for, rettes omgående henvendelse til den forhandler, hvor produktet er købt.

Lov om køb:

Bestemmelserne vedrørende reklama-tionsfrist er gældende fra ikrafttrædelse af Lov om køb år 2002. Reklamationsfri- sten fratager ikke køber adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købelo- ven gældende over for den forhandler, hvor produktet er købt. Henvendelse til Miele A/S virker samtidig som reklama- tion over for forhandleren.

Indberetning:

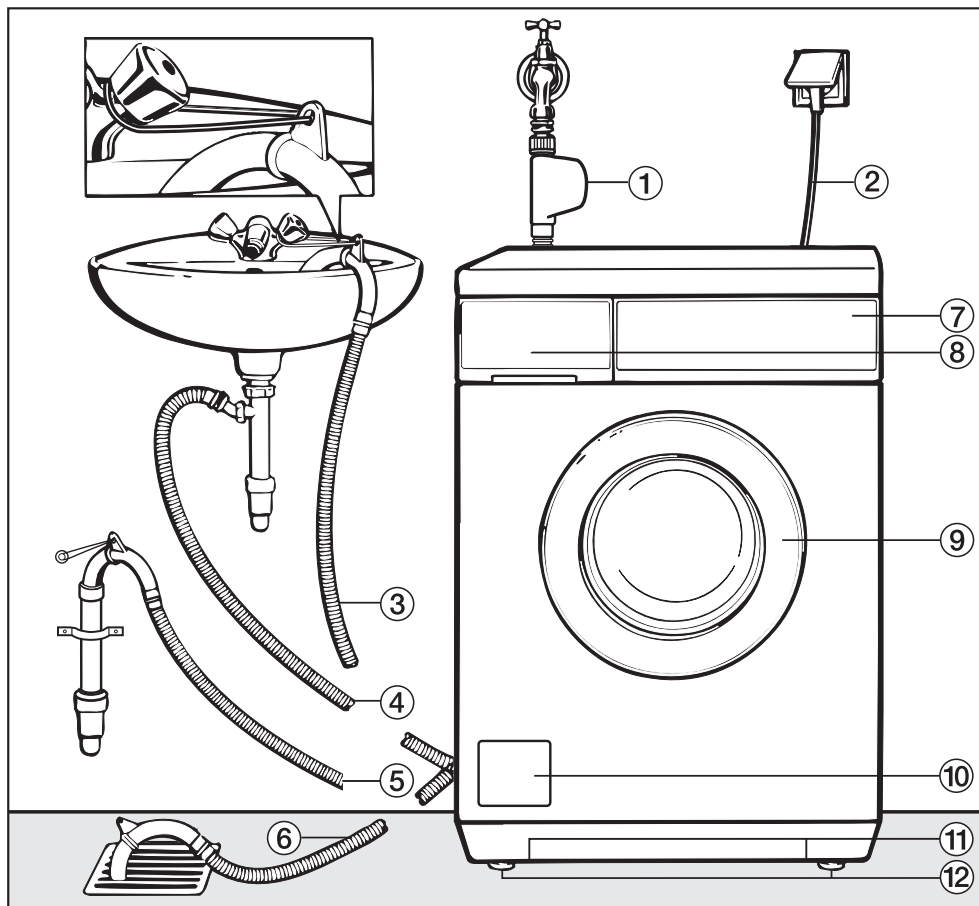
Ønskes fejlen ikke afhjulpel omgående, skal eventuelle krav i henhold til Miele's reklamationsfrist sammen med den for- nødne dokumentation for købsdato være indsendt skriftligt inden reklama- tionsfristens udløb til

Miele A/S

Erhvervsvej 2, Postboks 1371

DK - 2600 Glostrup.

Front



① Tilløbsslange Waterproof-system

② Eltilslutning

③ - ⑥ Afløbsslange (med drejelig, aftagelig rørbøjning) med afløbsmuligheder

⑦ Betjeningspanel

⑧ Sæbeskuffe

⑨ Dør

⑩ Klap til afløbsfilter, afløbspumpe og nødudløser

⑪ Gribeåbninger til transport

⑫ Fire indstillelige ben

Opstillingssted

Som opstillingssted er et betongulv bedst egnet. Det giver i modsætning til trægulve eller anden blød gulvbelægning ingen mærkbare svingninger ved centrifugering.

Bemærk venligst:

- Maskinen opstilles stabilt og i vater.
- Opstil ikke maskinen på bløde gulvbelægninger, da den så vil vibrere under centrifugering.
- Ved opstilling på gulvbrædder skal maskinen stilles på en træplade (min. 59x52x3 cm). Pladen skal spænde over flest mulige gulvbrædder og må ikke kun fastgøres til gulvbrædderne, men også til gulvstrøerne.

Opstil om muligt maskinen i et hjørne. Der er stabiliteten størst på enhver form for gulvbelægning.

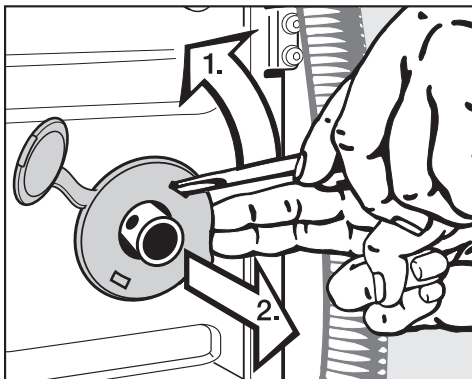
⚠ Ved opstilling på sokkel **skal** maskinen fastmonteres. Beslag kan købes ved telefonisk henvendelse til vor reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50. I modsat fald kan der være risiko for, at maskinen falder ned fra soklen, når den centrifugerer.

Vaskemaskinen transporteres til opstillingsstedet

Maskinen transporteres fra emballagebunden til opstillingsstedet ved at løfte i gribeåbningerne på maskinens front og bagvæg.

⚠ Maskinbenene og opstillingsstedet skal være helt tørre, ellers er der risiko for, at maskinen glider under centrifugering.

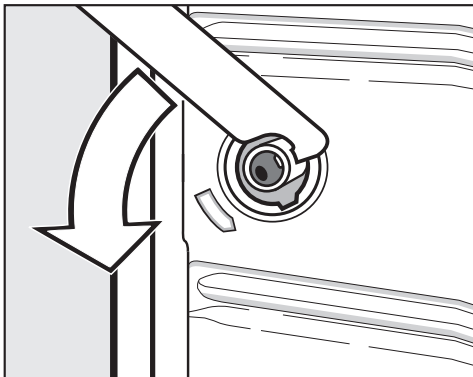
Transportsikring fjernes



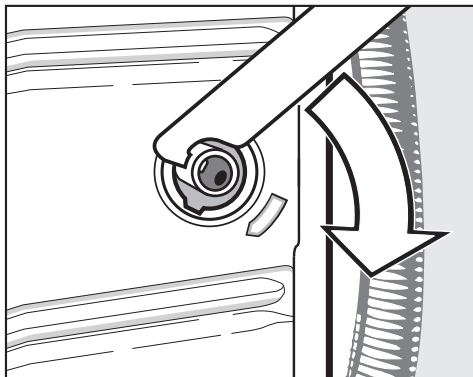
- Fjern højre og venstre drejesikring.

1. Hægt drejesikringen af med en skruetrækker.
2. Tag drejesikringen af.

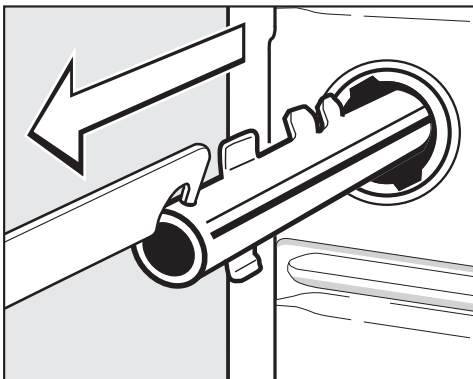
Opstilling og tilslutning



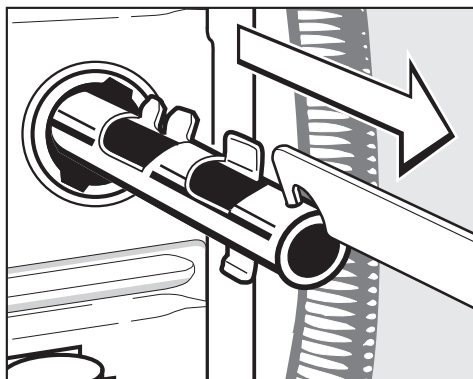
- Drej venstre transportstang 90° med vedlagte værktøj.



- Drej højre transportstang 90°.

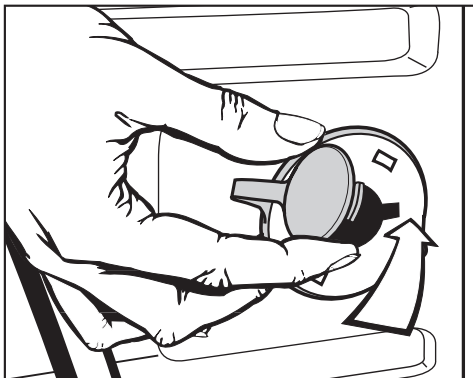


- Træk venstre transportstang ud.

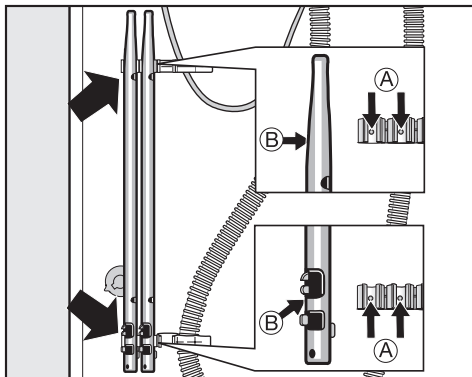


- Træk højre transportstang ud.

⚠ Sørg for at lukke hullerne fra den afmonterede transportsikring! Hvis hullerne ikke lukkes, er der fare for at komme til skade.



- Luk hullerne med drejesikringerne, og sæt propperne på.



- Anbring transportstængerne på maskinens bagvæg. Anbring hullerne **(B)** på tapperne **(A)**.

⚠ Vaskemaskinen må ikke transporteres uden transportsikring. Transportsikringen gemmes, hvis maskinen skal flyttes på et senere tidspunkt (f.eks. ved flytning).

Transportsikring monteres

Monter transportsikringen i omvendt rækkefølge.

Opstilling og tilslutning

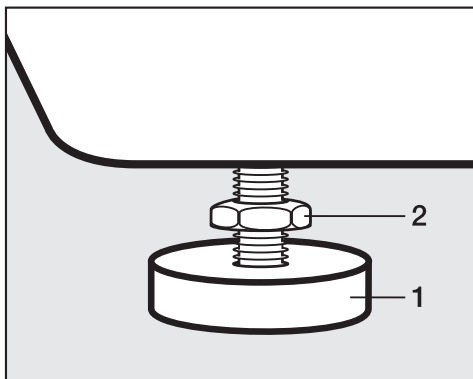
Justering

Vaskemaskinen skal stå i vater for at sikre en upåklagelig funktion.

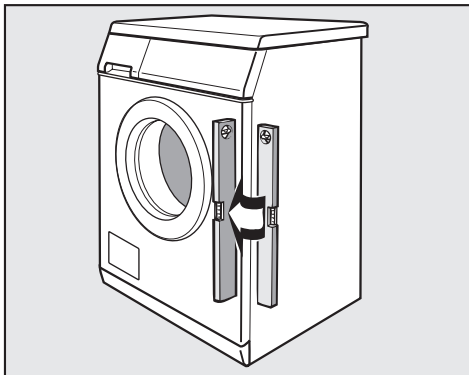
Ukorrekt opstilling øger vand- og strømforbruget, og vaskemaskinen kan vandre.

Ben(ene) skrues ud og spændes

Vaskemaskinen justeres med de fire ben. Ved levering er alle ben skruet helt ind.



- Løsn møtrik **2** ved at dreje den i urets retning med vedlagte gaffelnøgle. Skru møtrik **2** ud sammen med ben **1**.



- Kontrollér med et vaterpas, om vaskemaskinen står i vater.
- Hold ben **1** fast med en papegøj tang. Møtrik **2** spændes igen mod kabinettet med en gaffelnøgle.

⚠ Alle fire møtrikker skal være spændt mod kabinettet. Kontrollér også de ben, der ikke blev reguleret ved justeringen. Ellers er der risiko for, at vaskemaskinen kan vandre.

Indbygning under en køkkenbordplade

Montering af indbygningssæt* og sammenbygningsbeslag* må kun foretages af en fagmand.

- Hertil kræves et **indbygningssæt***. Toppladen skal erstattes af en af-dækningsplade, som følger med indbygningssættet*. Montering af af-dækningspladen er på grund af el-sikkerheden absolut nødvendig.
- Til bordhøjde 900/910 mm kræves en udligningsramme*.
- Vandtilløb og -afløb samt elinstallation bør foretages i nærheden af maskinen og skal være let tilgængelig.

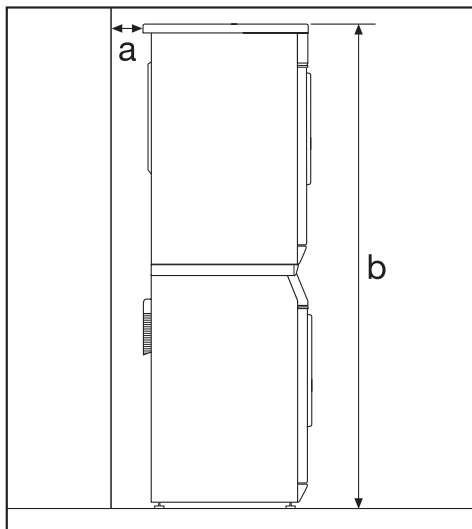
En monteringsanvisning medfølger indbygningssættet.

Vaske-/tørresøjle

Vaskemaskinen kan sammenbygges med en Miele tørretumbler til en vaske-/tørresøjle. Hertil kræves et sammenbygningsbeslag*.

Alle med * markerede dele kan købes ved telefonisk henvendelse til vor reservedelsekspektion på tlf. 43 27 13 50.

Bemærk venligst:



a Sikkerhedsafstand til væg: min. 2 cm

b Højde:
Sammenbygningsbeslag med
udtræksplade: ca. 169 cm
Sammenbygningsbeslag uden
udtræksplade: ca. 170 cm

Genmontering af topplade

Hvis toppladen er blevet demonteret ved opstilling som vaske-/tørresøjle eller indbygning under en bordplade, er det vigtigt, at denne ved genmontering anbringes korrekt i de bagerste holdere. Kun herved garanteres en sikker transport af vaskemaskinen.

Opstilling og tilslutning

Miele vandbeskyttelsessystem

Miele vandbeskyttelsessystemet giver en omfattende beskyttelse mod vand-skader på opstillingsstedet.

Systemet består hovedsageligt af tre dele:

- 1) tilløbsslangen
- 2) elektronikken og kabinettet
- 3) afløbsslangen

1) Tilløbsslangen

- Elektrisk sikkerhedsventil

Den fungerer som en automatisk vandhane og er anbragt i tilløbsslangens kasse.

- Beskyttelse mod at sikkerhedsventilen revner

Ventillegemets sprængningstryk ligger mellem 7.000 og 10.000 kPa.

- Tilløbsslangens skærmkappe

Hvis der løber lækagevand ud af tilløbsslangen, ledes dette gennem skærmkappen, der omgiver tilløbsslangen som et "ekstra lag", ud i bundkarret. Svømmerafbryderen lukker sikkerhedsventilen og afbryder vandtilførslen; vandet i vaskekarret pumpes ud.

2) Elektronikken og kabinettet

- Bundkarret

Vand, der løber ud på grund af en utæthed, opfanges i bundpladen. En svømmerafbryder slår sikkerhedsventilerne fra. Der er spærret for yderligere vandtilførsel; vandet i vaskekarret pumpes ud.

- Overløbsbeskyttelse

Denne forhindrer, at vaskemaskinen løber over på grund af ukontrolleret vandtilløb. Hvis vandstanden stiger over et bestemt niveau, aktiveres afløbspumpen, og vandet pumpes ud.

3) Afløbsslangen

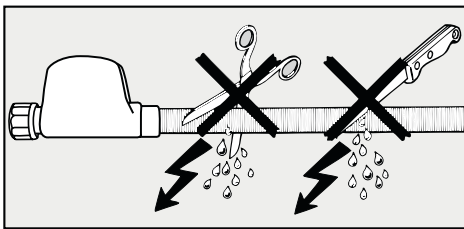
Afløbsslangen er sikret via et ventilationssystem, og dette forhindrer, at vaskemaskinen tømmes helt.

Vandtilløb

Sikkerhedsventilen indeholder elektriske dele og må derfor ikke monteres på steder, hvor den kan blive oversprøjtet med vand, f.eks. over badekar eller i brusekabiner. Til forlængelse af vandslangen anvendes en metaltrådsslange, der kan bestilles ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50.



Må ikke komme under vand!



Skærmkappen må ikke beskadiges eller knækkes.

Vaskemaskinen opfylder gældende DIN-norm og kan derfor tilsluttes uden kontraventil.

Flydetrykket skal være min. 100 kPa og må ikke overstige 1.000 kPa. Hvis det er højere end 10 bar, skal der monteres en trykreduktionsventil.

Tilslutningen skal foretages til en vandhane med $\frac{3}{4}$ " forskruring. Hvis der ikke er en sådan, må vaskemaskinen kun tilsluttes vandledningsnettet af en autoriseret installatør.

⚠ Samlingen står under konstant tryk. Kontrollér derfor, om den er tæt, ved langsomt at åbne for hansen. Ret eventuelt på pakningen og forskruringen.

Vaskemaskinen er **ikke** egnet til varmtvandstilslutning.

Vedligeholdelse

Ved udskiftning bør man kun anvende **Miele Waterproof-systemet**.

Filteret i sikkerhedsventilen til beskyttelse af vandtilførselsventilen må aldrig fjernes.

Tilbehør / Slangeforlængelse

Som tilbehør kan der ved telefonisk henvendelse til vores reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50 købes en 1,5 m lang metaltrådsslange.

Denne slange har et sprængningstryk på over 14.000 kPa og kan anvendes som fleksibel forlængerslange til vandledningen.

Opstilling og tilslutning

Vandafløb

Vandet i maskinen pumpes ud via en afløbspumpe med en løftehøjde på 1 m. For ikke at hindre vandafløbet skal slangen anbringes uden knæk. Bøjningen på slangeenden kan drejes i forskellige retninger eller tages helt af.

Om nødvendigt kan slangen forlænges indtil 5 m. Delene hertil kan købes hos Miele-forhandleren eller ved telefonisk henvendelse til vor reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50.

Til afløbshøjder over 1 m (op til maks. 1,8 m udpumpningshøjde) kan der købes en anden afløbspumpe hos Miele-forhandlere eller ved telefonisk henvendelse til vor reservedelsekspedition på tlf. 43 27 13 50.

Mål på afløbsslangen

Længde 1,5 m

Indv. diameter 22 mm

Udv. diameter 30 mm

Udv. diameter på bøjning 32 mm

Muligheder for vandafløb:

1. Slangen hænges over kanten på en vask:

Bemærk:

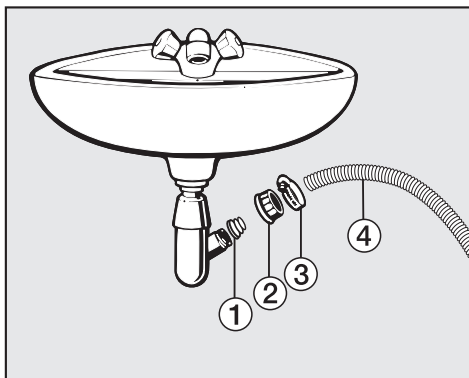
- Bind evt. slangen fast, så den ikke glider ned!
- Hvis vandet tømmes ud i en vask, skal det kunne ledes uhindret bort. I modsat fald kan vandet løbe over, eller en del af det udpumpede vand kan suges tilbage i maskinen.

2. Tilslutning til et plastafløbsrør med gumminippel (vandlås er ikke ubetinget nødvendig).

3. Lægges til et gulv afløb.

4. Tilslutning til en vask med gumminippel.

Bemærk:



- ① Adapter

- ② Omløbermøtrik

- ③ Spændbånd

- ④ Slangeende

- Monter adapteren ① på vandlåsen med omløbermøtrikken ②.

- Sæt slangeenden ④ på adapteren ①.

- Skru spændbåndet ③ fast lige bag omløbermøtrikken med en skruetrækker.

Eltilslutning

Vaskemaskinen leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da vaskemaskinen derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan der anvendes en adapter til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingssystem. En sådan kan købes ved telefonisk henvendelse til vor reserveredelsekspedition på tlf. 43 27 13 50 (best.nr. 9666).

Hvis vaskemaskinen tilsluttes med et stik, skal man være opmærksom på følgende:

Stikket skal altid være tilgængeligt, så vaskemaskinen kan afbrydes fra netforsyningen.

Ved tilslutning af vaskemaskinen til en fast installation skal man sørge for korrekt tilslutning i henhold til farvemærkingen.

Den elektriske installation må kun foretages af en autoriseret installatør under hensyntagen til gældende sikkerhedsbestemmelser

Tilslutning foretages på følgende måde:

230 V + 0 + J (1 N~)

Belastningseffekt: 2,3 kW

Varmeeffekt: 2,1 kW

Sikring: 10 A

Tilslutning: 3 x 1,5 mm².

Skal ekstrabeskyttes jf. Stærkstrømsbekendtgørelsen.

Forbrugsdata

		Kapacitet	Forbrugsdata			
			Energi i kWh	Vand i l	Tid	
					Kort	Normal
Bomuld	95°C	6,0 kg	1,99	47		2 t. 09 min.
	60°C ¹⁾	6,0 kg	1,02	47		1 t. 49 min.
	60°C	3,0 kg	0,73	39	1 t. 03 min.	
	40°C ¹⁾	6,0 kg	0,65	59		2 t. 04 min.
	40°C ²⁾	3,0 kg	0,36	39	59 min.	
Strygelet	40°C ¹⁾	3,0 kg	0,50	55	59 min.	1 t. 19 min.
Syntetisk	30°C	2,0 kg	0,35	69	49 min.	59 min.
Uld 	30°C	2,0 kg	0,23	39	–	39 min.
Automatic	40°C	3,5 kg	0,35 - 0,50	40-55	–	1 t. 18 min.
Skjorter	60°C	2,0 kg	1,00	59	1 t. 02 min.	1 t. 12 min.
Ekspres	40°C	3,0 kg	0,30	34	–	30 min.
Cowboytøj	40°C	3,0 kg	0,50	52	50 min.	1 t. 00 min.
Allergi Plus	60°C	6,0 kg	1,40	55	–	2 t. 20 min.
Mørkt	40°C	3,0 kg	0,60	60	1 t. 05 min.	1 t. 15 min.
Gardiner	40°C	2,0 kg	0,45	38	–	55 min.
Hovedpuder	60°C	1 pude	0,80	44	–	1 t. 20 min.
Silke 	30°C	1,0 kg	0,25	39	–	36 min.
Sportstøj	40°C	2,0 kg	0,35	35	47 min.	1 t. 07 min.
Outdoor	40°C	2,0 kg	0,45	59	53 min.	1 t. 03 min.
Imprægnering	40°C	2,0 kg	0,30	12	–	29 min.

Oplysning til testinstitutter:

- 1) Testprogram if. EN 60456
- 2) Kortprogram til testinstitutter; ekstrafunktionen *Kort* skal være valgt.

Ovenstående forbrugsdata kan variere alt efter vandtryk, vandhårdhedsgrad, vandets tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjets art og mængde, svingninger i netspændingen og valgte ekstrafunktioner.

Tekniske data

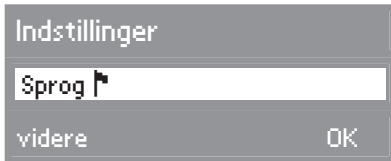
Højde	850 mm
Bredde	595 mm
Dybde	580 mm
Dybde med åben dør	975 mm
Højde uden topplade	820 mm
Bredde til indbygning	600 mm
Dybde til indbygning	600 mm
Vægt	94 kg
Maks. gulvbelastning	1600 Newton (ca. 160 kg)
Kapacitet	6 kg tørt tøj
Tilslutningsspænding	se typeskiltet
Tilslutningsværdi	se typeskiltet
Sikring	se typeskiltet
Forbrugsdata	se afsnittet Forbrugsdata
Vandtryk min.	100 kPa (1 bar)
Vandtryk maks.	1.000 kPa (10 bar)
Tilløbsslange	1,60 m
Afløbsslange	1,50 m
Tilslutningskabel	1,60 m
Maksimal udpumpningshøjde	1,00 m
Maksimal udpumpningslængde	5,00 m
LED kontrollamper	Klasse 1
Godkendelser	se typeskiltet

Menuen Indstillinger til ændring af standardindstillinger

Via Indstillinger kan maskinens elektronik tilpasses til de individuelle behov.
Indstillingerne kan når som helst ændres.

Menuen Indstillinger åbnes

- Vaskemaskinen slukkes.
- Vaskemaskinen tændes.
- Tryk samtidigt på begge menu-taster, indtil følgende vises i displayet:



Displayet skifter nu til menuen *Indstillinger*.

- Den ønskede indstilling vælges med den venstre *menu*-tast **videre** og bekræftes med den højre *menu*-tast **OK**.

Sprog

Displayet kan indstilles til forskellige sprog.

Via undermenuen Sprog kan man vælge, hvilket sprog displayet skal vise.

Fanen efter ordet *Sprog* er en hjælp, hvis displayet er indstillet til et sprog, man ikke forstår.

Det indstillede sprog er markeret med et hak ✓.

Klokkeslæt

Man kan vælge, om klokkeslættet skal vises i 24- eller 12-timers rytme. Desuden kan det aktuelle klokkeslæt indstilles.

Tidsformat

- Det ønskede tidsformat vælges med den venstre *menu*-tast **videre** og bekræftes med den højre *menu*-tast **OK**.

Indstil klokkeslæt

- Vælg undermenuen *Indstil klokkeslæt*, og indstil tiden ved hjælp af *menu*-tasterne.

Menuen Indstillinger

Skånevask

Til skånevask af let snavset tøj. Tromlebevægelserne reduceres.

Skånevask kan aktiveres i programmerne *Bomuld* og *Strygelet*.

Indstillingen *Skånevask* er frakoblet ved levering.

Den indstillede valgmulighed er markeret med et hak ✓.

Ekstra forvasketid

Forvask for programmet *Bomuld* kan forlænges med 6, 9 eller 12 minutter.

Ved levering er forvask indstillet til 25 minutter.

Hvis man har specielle krav til forvasken, kan denne grundindstilling på 25 min. forlænges.

Den indstillede valgmulighed er markeret med et hak ✓.

Temperatursænkning

I slutningen af klarvasken løber der ekstra vand ind i tromlen, som afkøler vaskevandet.

Temperatursænkningen sker, når der er valgt temperaturer på 95°C og 75°C.

Temperatursænkningen bør tilkobles:

- når afløbsslangen hænges over kanten på en vask, for at undgå risiko for forbrænding.
- på opstillingssteder, hvor afløbsrørene ikke svarer til DIN 1986.

Ved levering er temperatursænkning ikke aktiveret.

Den indstillede valgmulighed er markeret med et hak ✓.

Pin-kode

Pin-koden forhindrer, at uvedkommende kan betjene maskinen.

Når Pin-kode er aktiveret, skal der indtastes en kode, når man har tændt maskinen. Først da kan den anvendes.

Pin-kode aktiveres

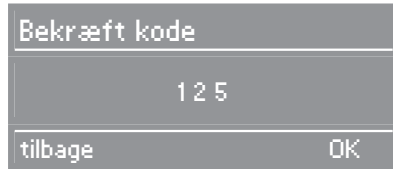


- Tryk på højre *menu*-tast **OK**.
- Man bliver nu bedt om at indtaste en kode. Koden er **125**, og den kan ikke ændres.

Kode indtastes



- Med den venstre *menu*-tast  kan første ciffer indkodes. Bekræft tallet ved tryk på højre *menu*-tast **OK**. Nu kan andet ciffer indkodes.
- Gentag processen, indtil alle tre cifre er indkodet.



- Bekræft koden med højre *menu*-tast **OK**, eller korriger den eventuelt ved tryk på venstre *menu*-tast **tilbage**.

Følgende vises i displayet som bekræftelse:



Når vaskemaskinen slukkes, kan den herefter kun anvendes ved at indtaste koden.

Betjening af vaskemaskinen med pin-kode

Når maskinen tændes, beder den om indtastning af koden.

- Indtast koden som beskrevet ovenfor, og bekræft den.

Maskinen kan nu anvendes frit.

Pin-kode deaktiveres

Fremgangsmåde som ved aktivering af pin-koden.

Menuen Indstillinger

Temperaturenhed

Der kan vælges mellem at få vist temperaturen i °C/Celsius eller i °F/Fahrenheit.

Den indstillede temperaturvisning er markeret med et hak ✓.

Summer

Ved programslut, og når maskinen har nået programafsnittet Flydeslut, lyder et signal.

Summeren har følgende indstillingsmuligheder:

deaktiver

(standardindstilling)

Summeren er deaktiveret.

normal

Summeren lyder ved programslut og i Flydeslut med *normal* lydstyrke.

høj

Summeren lyder ved programslut og i Flydeslut med *høj* lydstyrke.

Den indstillede lydstyrke er markeret med et hak ✓.

Akustisk kvittering

Aktivering af en tast bekræftes med et akustisk signal.

Ved levering er det akustiske signal ikke aktiveret.

Den indstillede valgmulighed er markeret med et hak ✓.

Lysstyrke

Lysstyrken i displayet kan indstilles på ti forskellige trin.

Ved levering er den indstillet på trin 5.

Lysstyrken indstilles straks efter valg af et trin.

Kontrast

Kontrasten i displayet kan indstilles på ti forskellige trin.

Ved levering er den indstillet på trin 5.

Kontrasten indstilles straks efter valg af et trin.

Standby display

Displayet bliver mørkt, og kontrollampen for *Start/Stop* blinker langsomt. Herved spares der strøm.

Displayet bliver generelt mørkt,

- hvis der ikke vælges et program inden for 10 min., efter at maskinen er tændt.
- 10 minutter efter programslut.

Ved tryk på en tast tænder displayet igen.

Desuden kan man vælge, om displayet skal være slukket eller tændt under programforløbet.

aktiver

Standby-funktionen er tilkoblet. Displayet bliver mørkt 10 minutter efter programstart.

ikke i aktuelt progr.

(indstilling ved levering)

Standby-funktionen er frakoblet. Displayet er tændt under programforløbet.

Memory

Hvis der vælges en ekstrafunktion til et grundprogram, eller den foreslåede temperatur eller centrifugeringshastighed ændres, gemmer maskinen disse indstillinger ved programstart.

Næste gang det samme program vælges, vises de gemte komponenter.

Ved levering er memory-funktionen frakoblet.

Antikrøl

Antikrøl-funktionen får tøjet til at krølle mindre efter programslut.

Tromlen bevæger sig i op til 30 minutter efter programslut. Vaskemaskinen kan åbnes når som helst.

aktiver

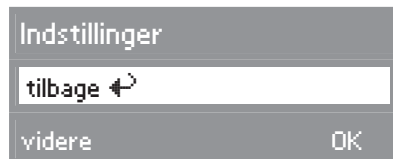
(indstilling ved levering)

Antikrøl-funktionen er tilkoblet.

deaktiver

Antikrøl-funktionen er frakoblet.

Menuen Indstillinger afsluttes



■ Tryk på højre *menu*-tast **OK**.

Ekstra tilbehør

Miele står for perfekt vaskepleje. Miele's vaskemaskiner har adskillige specialprogrammer, som er afstemt optimalt efter de forskellige tekstiler. Miele har udviklet egne specialvaskemidler (CareCollection) og plejeprodukter og tilbyder hermed et enestående system til skånsom vask og pleje af dit tøj.

Vi præsenterer efterfølgende Miele's CareCollection og plejeprodukter. Disse og mange andre interessante produkter kan bestilles via vores hjemmeside.

Alle produkter kan også bestilles ved telefonisk henvendelse til vor reserve-delsekspedition på tlf. 43 27 13 50.



CareCollection

Miele specialvaskemidler

Outdoor

Miele's specialvaskemiddel Outdoor er et specielt skånsomt, effektivt vaske- og plejemiddel til vandafvisende Outdoor-beklædning.

Sport

Miele's specialvaskemiddel Sport vasker sportstøj og mikrofibertekstiler særligt skånsomt. Tøjet bliver hurtigt friskt igen, og ubehagelige lugte fjernes helt.

Dun

Ved hjælp af milde tensider og naturlige hjælpestoffer bevarer specialvaskemidlet dunenes naturlige elasticitet.

Miele imprægneringsmiddel

Miele's imprægneringsmiddel omslutter fibre i stoffet og gør det hermed vand-, vind- og smudsafvisende, uden at tekstilernes overflade bliver klæbrig. Hermed beholder stoffet sin åndbarhed og elasticitet.

Vaskemiddel UltraWhite

Mieles universalvaskemiddel i pulverform egner til specielt til hvidt og lyst tøj samt til meget snavset kulørt tøj.

Colorvaskemiddel UltraColor

Mieles colorvaskemiddel UltraColor er specielt velegnet til vask af kulørt og sort tøj. På grund af den særlige sammensætning sørger vaskemidlet allerede ved lave temperaturer for en effektiv fjernelse af pletter og beskytter dine yndlingsfarver mod blegning og misfarvning.

Finvaskemiddel

Mieles finvaskemiddel er velegnet til særlig skånsom vask og pleje af sarte tekstiler, såsom uld eller silke. På grund af sin særlige formel vasker det rent allerede fra 20°C og beskytter tøjets farver.

Skyllemiddel

Tøjet får en særlig frisk og naturlig duft med Mieles skyllemiddel. Det forhindrer statisk elektricitet ved tørring i tørretumbler og gør tøjet blødt og lækkert.



Miele A/S
Erhvervsvej 2
Postboks 1371
DK-2600 Glostrup
Tlf. 43 27 11 00
Jyll. tlf. 97 12 70 66
Hovedtelefax 43 27 11 09
Reservedelsafd. telefax 43 27 13 69
Teknisk service telefax 43 27 13 09
Internet: www.miele.dk
E-mail: info@miele.dk